

Augdaiyaku

Tajimat pujut ujaniamu



Comunicación

PORTAFOLIO DE EVIDENCIAS

EDUCACIÓN BÁSICA ALTERNATIVA



Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (Digeibira)

Dirección de Educación Básica Alternativa (DEBA)

Augdaiyaku 1

Tajimat pujut ujaniamu

Primer grado - Ciclo Inicial

Portafolio de evidencias de Comunicación

© Ministerio de Educación
Calle del Comercio 193, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición: julio de 2020

Tiraje: 530 ejemplares

Elaboración de contenidos

Pancho Tanques Atchut, Eugenio Esash Shawit

Diseño gráfico

Julio César García Acuña

Cuidado de edición de contenidos

Clotilde Zoraida De Freitas Espinoza, Narda Fanny Sanchez Abad,
Pedro Christian Pachas Vivanco

Diagramación

Wendy Drouard Olivas

Ilustraciones

Julio César Chujutalli Palomino

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2020-06729

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.
Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú.

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de este documento sin permiso del Ministerio de Educación.

Impreso en el Perú / Printed in Peru

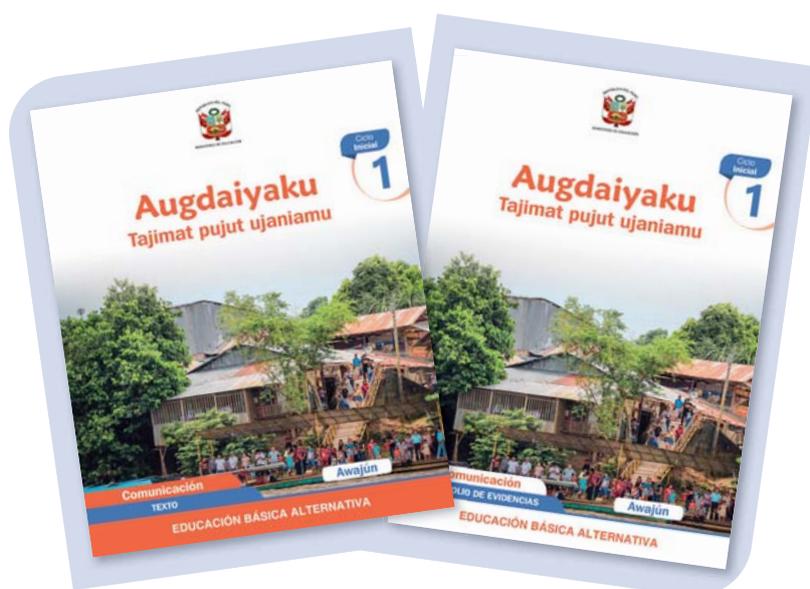


Papijám Educación Básica Alternativa áidau:

Shiig aneasam kumpámjame papí Educación Básica tumabiu asaámin. Ministerio de Educación juna papín ewegmín idaítugmawai bakíchik papín nuwigtu portafolion.

Papínmak ame batsátkamugmish wajúkuita númerin áwai, regiónjuminish nacionalnumash, nuwigtú takát iníbau áwai bátsatkamugminish aentsúsh wajúkua áinawa nunu dekaátatabau, jatánun kuwitaámabau, wajúkua áinawa, ii pujámush wajúk kuwitamka pujámuita, takát wéantu, aentstí kuwitaámamka pujámu nuniaku shiig aúgdaisa pujámu, papiján áidauti antúgdaisa pujámu nuniaku aentstí antúgdaisa pujámu pachísa chicháamu.

Tuja Portafolionmak waínnawai papinún takát awa nunú, takát áwa duka desempeño, capacidades nuwigtu competencias ainawai currículo Nacional de la Educación Básica takamaína nunú. Jújai wajúkua aents atí taji nunú, utúgchat wantína nunú, takát competencias takasá wégamunum.



Estructura del texto

Número de la unidad

Nombre de la unidad

Imagen motivadora
Ubica los temas de las áreas en situaciones reales y cotidianas e incentiva el diálogo.

Dialoguemos

Preguntas para recoger saberes previos

Preguntas relacionadas al ámbito que interrelaciona los aprendizajes

Pregunta retadora para la unidad

Momentos sugeridos para acompañar el proceso de lectura

Durante la lectura

Momjota aentji aogbauum
Duk muun aogmaamau auku anentijamau apotko anentia jemi.

Nugli, nugli daita nusan fakaa puluton jimituwa
ajamotak, aak kutamton uchi kutima fakapaton
pafakaa kutammaton.

fakatá najantatag deakotau egawa kamton wejha
abumhuu nuna, dukta du fakatán wajuu najantatowa imatka
umizaw.

Awetj nuaa pingon najantag Nugli waki fakata
imawotla nuna imatka unika fakawa nuntatun nugliuku
 yumigien entakag tua.

Después de leer

Dokumak kwakto ame atugbau.

Agobau potakom osam inimau aitia.

1. Yaa ahawa aogmaamau aentjij.
2. Wagkag imounach imatkaah umiwa.
3. Amesh ino muun ikamia egkio jupaka duha pegkag tami. Wagka.
4. Wagka nuaeah umigakuta.
5. Yumigian wagka ahomakuta.
6. Aogmaamau shaji awatamka. Wagka.

Agamaamash waj antukume nuna aogmatata.
Agama aentji aida dukumata.

Actividades

Permiten desarrollar y demostrar los desempeños alcanzados en el área.

Eha nugli inchi potayi agagmi

Da

Amea apa daaj _____

Amea duku daaj _____

Amea dachumi daaj _____

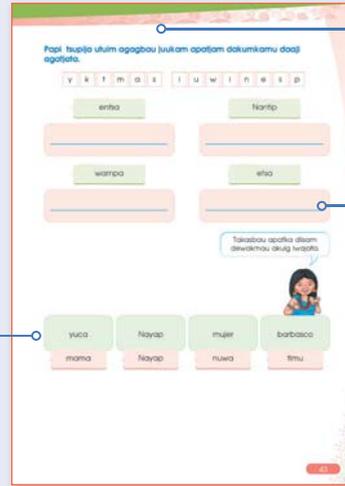
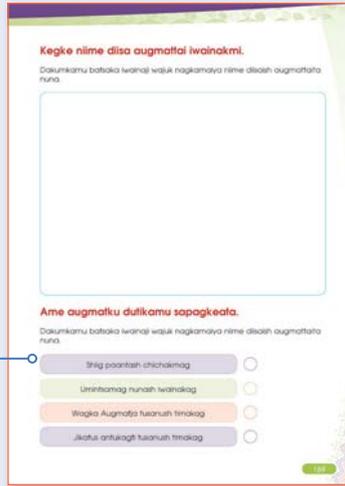
Amea uchigmi daaj _____

Amea dukuchumi daaj _____

Desarrollo de las actividades

Se presentan las preguntas y consignas para el desarrollo de las actividades propuestas en el Texto, así como, los espacios para responder o presentar soluciones, como evidencia de lo aprendido

Actividades para demostrar aprendizajes

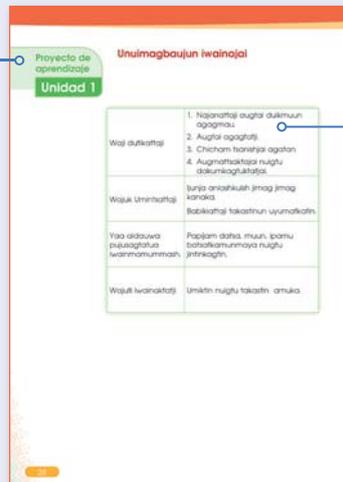


Secuencia sugerida para el desarrollo de la sesión

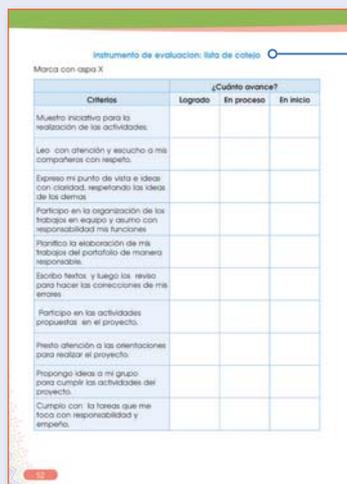
Juegos
Ayudan a aplicar de manera divertida los desempeños adquiridos.

Actividades variadas
Para aplicar en contexto lo desarrollado en clase. Hay actividades individuales, en pareja y grupales.

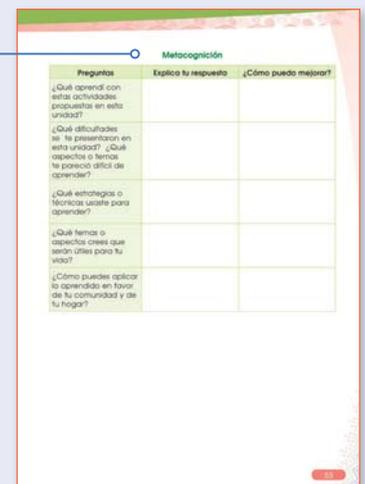
Proyecto de aprendizaje
Permite que apliques lo aprendido en cada área en una situación de contexto real, donde el trabajo colaborativo, el intercambio de ideas y el respeto por ellas serán esenciales.



Actividades del proyecto
Permiten que apliques lo que has aprendido en las distintas áreas en una situación real que te motive a reflexionar y demostrar tus desempeños.



Instrumentos de evaluación
Se presentan diversos instrumentos de evaluación, con la finalidad de que el estudiante asuma los procesos de autoevaluación y coevaluación como práctica permanente, asimismo, para orientar la evaluación docente.



Presentación de los enfoques transversales

Los enfoques transversales orientan en todo momento el trabajo pedagógico en el aula e imprimen características a los diversos procesos educativos¹.

En el material educativo cada enfoque transversal se encuentran representados por un personaje. Cada personaje que representa un enfoque transversal tiene tres mensajes que se presentan a continuación.

Enfoque transversal	Dinamizador relacionado	Mensajes relacionados a los enfoques transversales		
Enfoque de igualdad de género		<p>El género es parte de nuestra identidad, no debe existir discriminación por género.</p> <p>Aishmag nuigtu nuwa taji duka ii wantinbauwai, nuniu asa emechu ninimaitsui.</p>	<p>El género nos hace particulares como personas pero todos somos iguales ante la ley</p> <p>Aishnag nuigtu nuwa taji duka iwainkagtawai, betek ayamkanmak ainaji.</p>	<p>Ante la ley todos los seres humanos somos iguales sin discriminación alguna</p> <p>Aentsti aidautik iina ayamjulpau abauumak betek ainaji, tupandayamuk nuigtu eme niniashbauk atsumainai.</p>
Enfoque de derechos		<p>Hagamos respetar nuestros derechos individuales y colectivos</p> <p>Makichkitish nuigtu kuwashtatish ayamjulpamu antugbau aagmi</p>	<p>Construyamos una sociedad que respeta las normas y leyes</p> <p>Iina pujutajjin ayamjulpamu umikbauk atugkamu amainai.</p>	<p>Una sociedad justa es la que respeta los derechos y en la que cada uno cumplen sus deberes.</p> <p>Puju aidau mamikish ayamjulpamu umiuk. Dita takatijnish umina nuwai</p>
Enfoque de orientación al bien común		<p>El diálogo asertivo es el mejor camino para resolver conflictos en la búsqueda de un país más justo.</p> <p>Chicham shiig anentaimja chichamua auwai utugchat akuish shiig anentaiyai epegkeamu.</p>	<p>La humanidad necesita de personas solidarias para ser un mejor lugar para vivir</p> <p>Juju nugka juwig atsumnawai aentsti aidauti shiig atugdaika pujamu ati tusa</p>	<p>Busquemos en nuestros actos el beneficio de nuestra comunidad, nuestro país y nuestro planeta.</p> <p>Egakagmi pujut pegkeg iina batsamtajji emtikatin.</p>
Enfoque inclusivo o atención a la diversidad		<p>Todas las personas merecemos ser tratadas con igualdad de oportunidades</p> <p>Ashi aentsti aidauti betek eme aneasa diyamu amainai, aentsaik takatijnishkam.</p>	<p>La educación es un proceso que se enriquece cuando participan personas diversas.</p> <p>Unuimatak shiig paantu wantinui tikich aidau unuimatnum pachimbaunum.</p>	<p>Los espacios de aprendizaje con personas diversas nos ayudan a comprender mejor el mundo que nos rodea</p> <p>Tikich aidaujai pachinka aujbaup yaijatui iina pujutajjin batsatu dekamunum.</p>

¹ Currículo Nacional de la Educación Básica.

Enfoque transversal	Dinamizador relacionado	Mensajes relacionados a los enfoques transversales		
Enfoque de búsqueda de la excelencia		<p>La participación de todos nos ayuda a encontrar la mejor solución a problemas comunes.</p> <p>Ashi ijuntsa takamunmak yaijatui utugchat au wainka ijuntuja epegbaunum.</p>	<p>El éxito no llega superando a los demás sino a ti mismo</p> <p>Ii unuimaja paantu nakbauk tikichin depettsui duka ii unuimagbau iwainamui.</p>	<p>Aunque ya hagamos las cosas bien, siempre las podemos hacer mejor</p> <p>Ii unuimagbau pegkeg iwainakuik aan senchi iwainainai ii dekamui.</p>
Enfoque intercultural		<p>Nuestro país se ha contruido a partir de la diversidad cultural, allí está su mayor riqueza</p> <p>Iina paisinig batsatui kuwashat aents aidau, awi awai pujut pekeg aidau.</p>	<p>Somos una sola cultura humana con distintas identidades locales y nacionales.</p> <p>Makichik pujut weantu ainaji aentstik, tujash iina pujutaijig shiig kuwashat akanjamu ainawai.</p>	<p>La humanidad se conforma por la diversidad cultural y se desarrolla con el diálogo intercultural</p> <p>Aents aidauk wantinui niina pujutaijin nuigtu eemui tikich pujutai aidaujai chichasa wegak.</p>
Enfoque ambiental		<p>Respetemos y cuidemos el medio ambiente en el que vivimos</p> <p>Ajantusa diisagmi nuigtu kuitamkagmi iina nugke, ikam ayau iina pujutaijin.</p>	<p>Nuestras pequeñas acciones para cuidar el medio ambiente son grandes para el planeta.</p> <p>Ii aidauti ikam kuitamkami tusa tabauk nugkanmak shiig muuntai.</p>	<p>Hagamos uso racional de los recursos naturales, seamos responsables con el futuro</p> <p>Shiig kuitamsa takasagmi iina ikamjin ayauk, atak waitiamu asai tusa.</p>

Si bien en cada unidad se trabajan los siete enfoques transversales, en nuestro material educativo se va priorizan algunos de ellos. Mostramos a continuación un cuadro que sintetiza dicha información.

Ámbitos	Unidades	Enfoque transversales priorizados
Derechos y ciudadanía	Unidad 1	Enfoque de derechos, Enfoque de igualdad de género, Enfoque de búsqueda de la excelencia
Derechos y ciudadanía	Unidad 2	Enfoque de derechos, Enfoque inclusivo o atención a la diversidad Enfoque de orientación al bien común
Ambiente y salud	Unidad 3	Enfoque ambiental, Enfoque de derechos, Enfoque de orientación al bien común
Ambiente y salud	Unidad 4	Enfoque ambiental, Enfoque intercultural, Enfoque de búsqueda de la excelencia
Territorio y cultura	Unidad 5	Enfoque intercultural, Enfoque inclusivo o atención a la diversidad, Enfoque de búsqueda de la excelencia
Territorio y cultura	Unidad 6	Enfoque intercultural, Enfoque de igualdad de género, Enfoque de derechos

Tabla de contenido

Ámbito	Unidad	Contenido
Derecho y ciudadanía	<p>1</p> 	<p>lina pujutjin ayamjutpau antugbau aagmi 10</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Unuimagbaujun iwainajai 28</p>
Derecho y ciudadanía	<p>2</p> 	<p>Namak nijamu 32</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Unuimagbaujun iwainajai 48</p>
Ambiente y salud	<p>3</p> 	<p>Shiig Awatukta 52</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Unuimagbaujun iwainajai 68</p>
Ambiente y salud	<p>4</p> 	<p>Kuwitamnaiku epegtuniami 72</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Unuimagbaujun iwainajai 88</p>

Ámbito	Unidad	Contenido
Territorio y cultura	<p style="text-align: center;">5</p> 	<p>lina jeeg shiig kuitamka pujusagmi 92</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Unuimagbaujun iwainajai 102</p>
Territorio y cultura	<p style="text-align: center;">6</p> 	<p>Dekawagmi iina muunji najana wajakbau 106</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Unuimagbaujun iwainajai 120</p>
Material complementario		125

lina pujutjin ayamjutpau antugbau aagmi



Dialoguemos

Observamos con atención

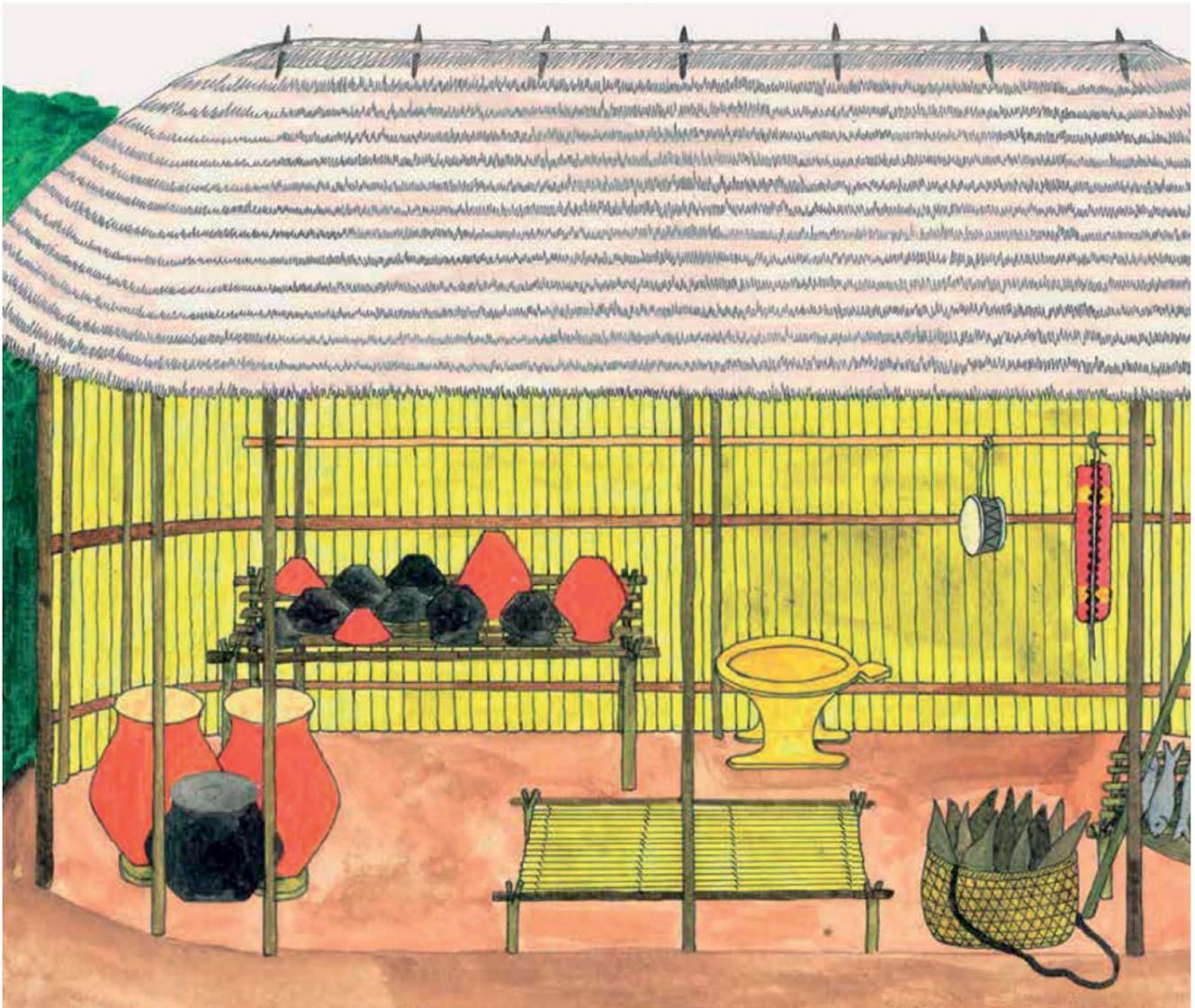
- Augmattsata ame wainbau. Yaa aidauwa wainme. Tuwi batsatua. Wajuku ainawa nuintush wajina dutikainawa.
- Anentaimsam dista dakumkamunmaya Waji nagkaebau tame. Jujuu aents aina jusha tikish ainaujaish wajuk chichas batsatu tame. Wagka auk nuniawastai tame.
- Anentaibau yapagtunia atugdaibau tikish aidaujaishkam. Wagka anmainaita nuwigtu wajuk anentaimtame tikish aidaush.

¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Agagbaunmayan wenumtai ejetan?
- ¿Daaji muun utuimjai, yaig utuimjai agatan?
- ¿Daag nuigtu augmatmau agatan nuigtu augtan?

Pregunta retadora

¿Tikish aidau anentai sudaiyinkuish jasa antugkattajai?



Betekas

Shajup

Ijiam



Inchit

Etsa



Atuya

Ugkuc

Tajimak pujuk

Augmattsata pataa tajimak batsatbau augmattsatasa nagkamttuk.

Antes de leer

Inintainakui aimjai wiki

- Anentaimsata augmattsaktam nunu wajuk ujanijakuita pataa tajimat puju ati takush.
- Kumpajun aniaashkumesh muun pujutam yacha tajimak pujut dekajuata.
- Wajuk nagkama augmattsaiya shiig betekmasaish amutaimpaita nunu papi tsupigmaunum dakumjam iwainakta.
- Papinum dakumjaum nunu batsakam wajuk augmatmaush nagkamnaya amuwa nunu iwainakta.

--	--	--

Durante la lectura

Mamikiajai chicham paantu aidaun nuigtu atuwen

- Dakumkamun iwainak etsejui wajina augmattasktawa.
- Wainin ainatsuash tusa iniawai duttikam dekakum dita anentaimaun chichattinme tusa.
- Segamui emtika jasa ekemas shiig antugtimme kumpaji augmattain dutikawag ditash ajum imatkas augmattsatnume tusa.
- Kajimatkimujum inimsatatakumek uwejum takui chichata.

Después de leer

Aimui Agagbaunum inibaun

Chichastajum augmattsamu antukbau pachisam

1. Pachisa augmattsata waji ima shijash awatamkae.
2. Wajuk nagkamnaya augmatmaush amuwa nunu dakumka

Ina daaji dekam.

Dakumkam iwainakta amesh wajuk naankauwaitme

Dakumkata:

Mamiksa pachisa augmatbau	Tikish aents aidau.

Nagkamku duikmun augmatbau

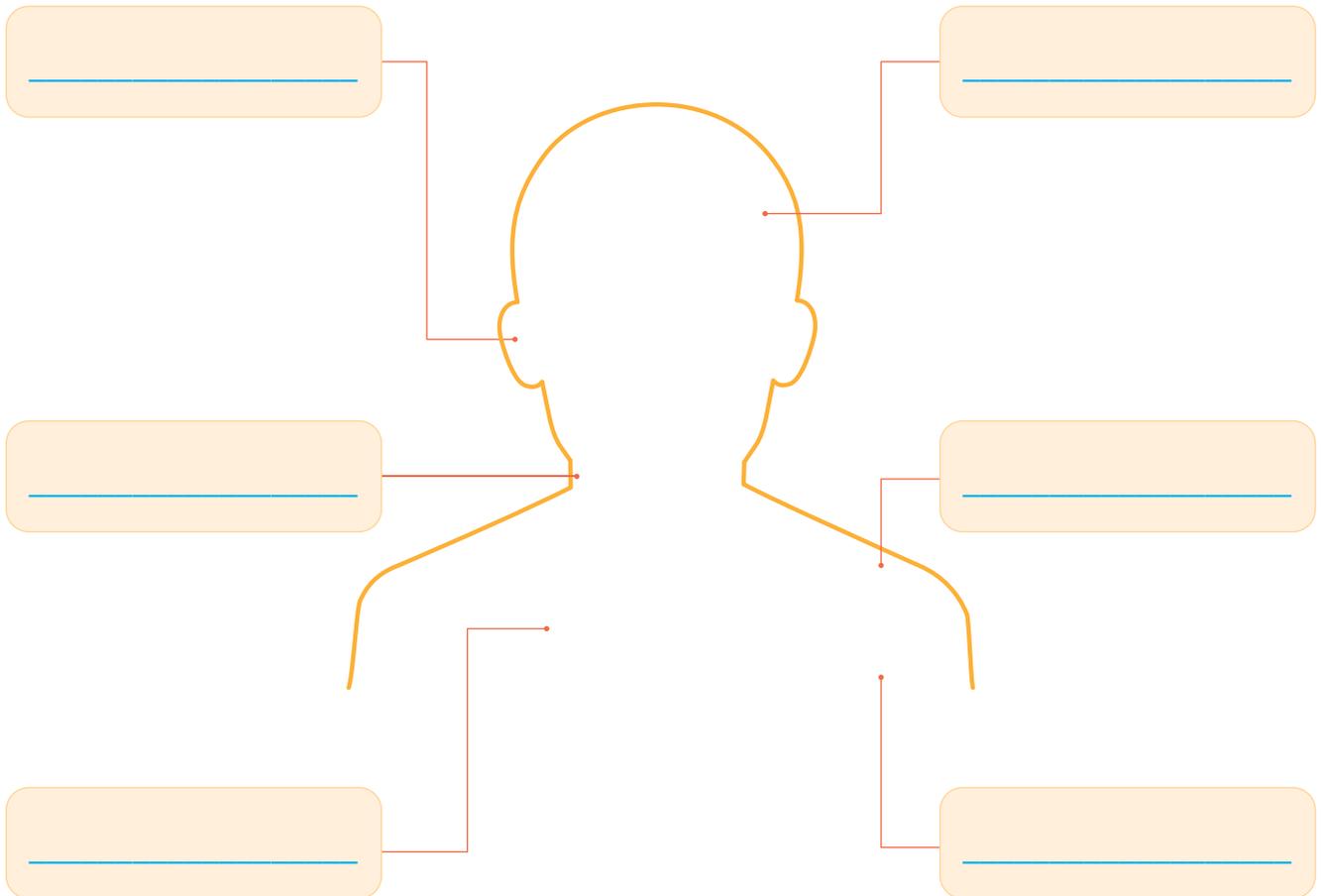
Puyatjusa augmatbau

Inagnaku augmatbau

Dekamamu

Dakumkata nunikam agagta amina daajum nuigtu fikichi daajishkam.

Wika ajayaitjai



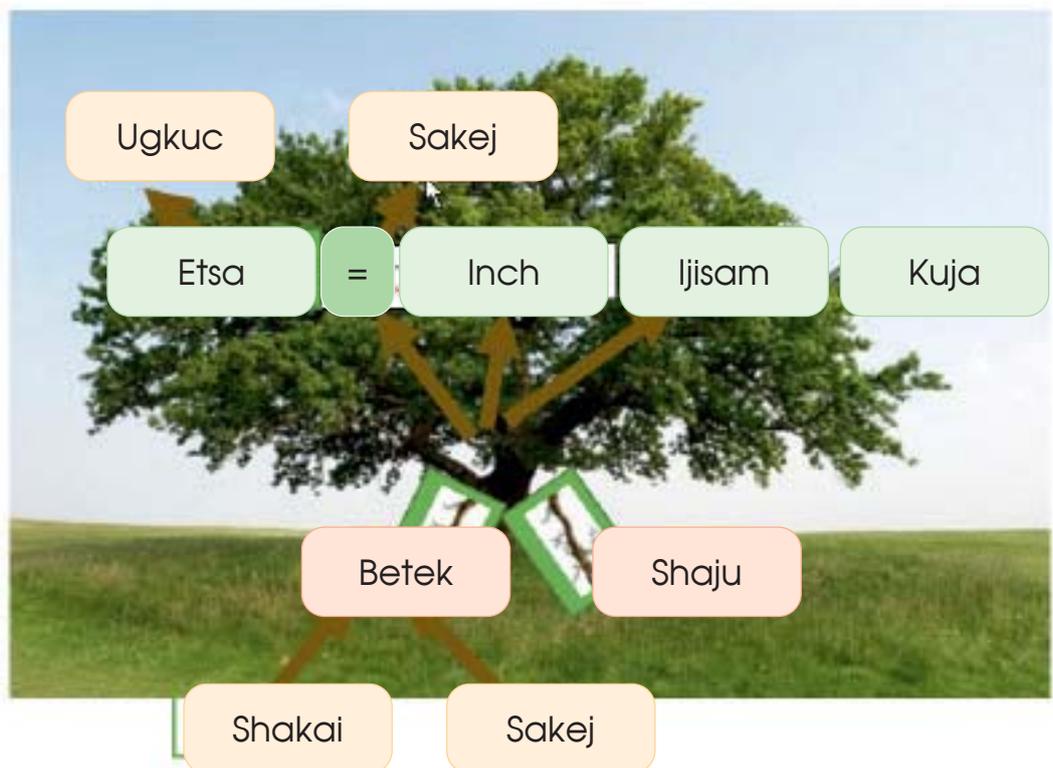
- Wajuku niimtina ainawa niimesh, iwagmamaujish tuiya amain aidau tame nunu pachisam chichastajum.
- Juju dakumjamua nuish amesh tuwaitpa.
- Wakani dakumkamua nui dakumamkata.

Ina daaji

Amina daajum, jintinkagtinu daaji, tsanitaajum papijamnu daaji agagta. Jintinkagtin atupaktatui daa aidau agamun pugkunum numiakui kakajus agaja jukittagme.

Daajum	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Apachumin daaji	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Jintinkagtinu daaji	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Tsanitaigmi daaji	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

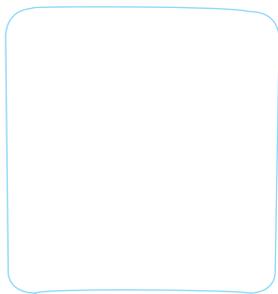
Inchit nuigtu Etsa pataayi



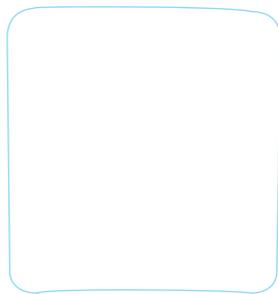
Ijumjamujai chlchasta dakumkamu aina nunu pachisam:

1. Dakumkamunmash waji wainme.
2. Wagka numi dakumkash pataanash iwainainawa.
3. Yaa aidauwa numi nugkanish batsatuaꞤwagka
4. Yaa aidauwa numi kampujinish batsatua.
5. Yaa aidauwa numi yakintinish matsatua.wagka
6. Wajuku amainaita numi pataa iwainaus. Tikish dakumkaja nujaish betemaktinkaik.

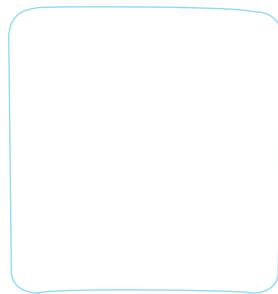
Agagmaunum daa wainkamag nunu sapagkeata.



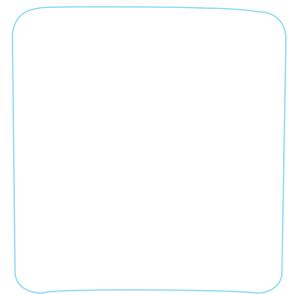
Ijiam



Atuyap

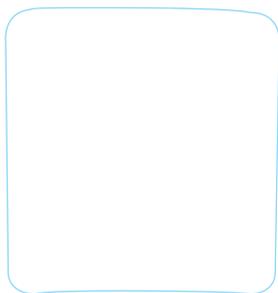


Etsa

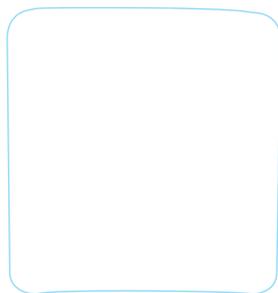


Shajup

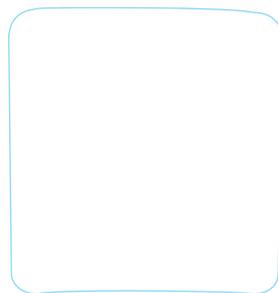
Dakumkamu diisam daajijai achimtika.



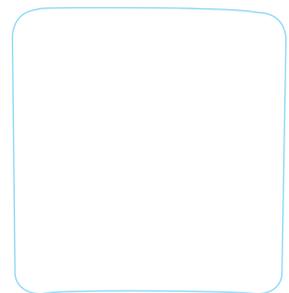
Shajup



Etsa



Ijiam



Atuyap



ATUYAP Atuyap Etsa
 aja achu atuyap



Etsa Atuyap Ugkuch
 Ijiam Etsa etsa



Ijiam Atuyap aja
 ACHU IJISAM ijiam

Dakumkamu daaji agagta:

Empty box with a blue border and an orange box below it containing a horizontal line.

Empty box with a blue border and an orange box below it containing a horizontal line.

Empty box with a blue border and an orange box below it containing a horizontal line.

Empty box with a blue border and an orange box below it containing a horizontal line.

Etsa nuigtu Inchiu Patayi aidau

Ditash wajuk pataayijaish chichasa batsatua

Jintinkagtinjai chicham tsupismaunum agaja adujamua nunu ausata.
Dutikam, tsentsaka achimtika atun chichasa batsatmaujai.

14 empty rounded rectangular boxes for writing, arranged in four rows: two boxes per row for the first two rows, one box for the third row, and two boxes per row for the last two rows. A red arrow points from the top-right box of the first row to the 'Apach tijajjai' option on the right.

Uchi apajijai

Dukug

Apach tijajjai

Umayijai

Nuwej

Dukug uchijjai

Etsa nuigtu inchitu patayi agajagmi

Daa

Amina apa daaji _____

Amina duku daaji _____

Amina dichumi daaji _____

Amina uchigmi daaji _____

Amina dukuchumi daaji _____

Wisha yaitja

Jintinkagtinjun jiika, paantu augkuig jasam antugkata

Wika

Wika Etsayaitjai . Aishmagkuitjai.

Kumpinu akinauwaitjai, Región Amazonas.

55 Mijan ajutui.

Shakai uchijitjai nuigtu dukujuk mamas.

Inchitu aishyaitjai.

Ugkuch, atuyapi apajitjai

Ajanum takauwaitjai.

Achunum pujajai, provincia Condorcanqui, región Amazonas.

Nugkajuk Perú.



lina daaji
dekamu



Wika inchituitjai

Wika inchituitjai. Nuwaitjai.

Kumpin akinauwaitja, región Amazonas.

50 mijan ajutui.

Betekachin nawanjitjai.

Etsa nuwegaitjai.

Ugkuch, Atuyapi dukujiyaitjai.

Muun augtainum augjai-wawaim.

Achunum pujajai, provincia de condorcanqui, región Amazonas.

Nugkajuk Perú.



Imimsamu aina nunuu pachisa chichasta nuniakum aimkamu aina nunuu pachisa ujaniktajum tsanitaigmijai.

1. Daagmesh yaita. Tuwi akinauwaitme. Wajupa Mijan ajutjamua
2. Pataime daajish yaa ainawa. Wajukin agmaugme pataimijaish
3. Waji dutikajume Tuwi pujame Waji región. Amesh tuu nugkanmayatpa
4. Tsanitaijum iniasam dekata ame aan nagkaemasa ninuji dekajuatatakumek

Wika Etsa nuigtu inchit pataayitjai.

Jintinkagtin yaimpakmatai agajam augmamsata, daa agakmek dekatkau tsanish muun utuimjai agagta nuigtu chitu agajam amuakum (.) aputusta.

Witjai:

Witjai Inchit

Wika nuwaitjai

Akinauwaitjai Achu

Sakegta nawanjiyaitjai

Atuyapi dukujiyaitjai

Pujujai Kumpinum

Región Amazonas

Nugka Perú

Bakichik pataa numinum dakumkam iwainakta



Agagbau pataa daaji aidau agagta.

- _____
- _____
- _____

Witjai

Witka

Akinauwaitjai

Wika

Augjai

Pujajai

Nugkajuk

Ijunja pataa wegamu.

Pataajai dekaniamu

Antes de leer

Nugkui nuwanak jintintuauwai takatai najantanak

Dakumkamu diisjum chichastajum:

1. Dakumkamua jusha wajina augmatmain tame.
2. Agagbau ausattag dusha wagka Nugkui nuwan takatai najantan jintintuauwai tawa.
3. Amesh dekaskesh yana aentsnash pachisaya duik muunnash augmatu tame.

A

B

C

Durante la lectura

Mamikjata aentsji augbaunum
Duik muun augmattsamu auku anentaimjamu apatka anentai jikmi.

Nugkui, nugka dukuji nuwan takasa pujutan jintintuawai
 ajakmatan, ajak kuitamtan, uchi kuitama tsakapatan
pataajai kuitamnaitan.

Takatai najanatatakug dekatkau egawai ikamian wajina
atsumtatua nuna, dutika dui takatain wajuku najanatatawa imatikas
umiawai.

Awajun nuwak pinigkan najankug. Nugkui wajuk takasta
timauwaita nunak imatikas umika takawai nuniashkun nugkukui

yumigken entsakaig tusa.

Después de leer

Dakumkam iwainakta ame atugbaun

Agagbau patakam ausam iinimau aikta.

1. Yaa ainawa augmatmau aentsjish.
2. Wagkag tmaunasdh imatiksash umiawa.
3. Amesh inia muun ikamia egaka jujukua dusha pegkeg tamek. Wagka.
4. Wagka nuwenash umijujukuita.
5. Yumignash wagka ishamajakuita.
6. Augmatmaush shijak awatamka. Wagka.

**Agagmaunmash waji antukume nunu augmattsata.
Agagmau aentsji aidau dakumjata.**

Unuimagbaujun iwainajai

Waji dutikattaji	<ol style="list-style-type: none">1. Najanattaji augtai duikmuun agagtau.2. Augtai agagtatji.3. Chicham tsanishjai agatan4. Augmattsaktajai nuigtu dakumkagtuktatjai.
Wajuk Umintsattaji	<p>Ijunja aniaashkuish jimag jimag kanaka.</p> <p>Babikiattaji takastinun uyumatkatin.</p>
Yaa aidauwa pujusagtatua iwainmamummash.	<p>Papijam datsa, muun, ipamu batsatkamunmaya nuigtu jintinkagtin.</p>
Wajuti iwainaktatji	<p>Umiktin nuigtu takastin amuka.</p>

Jintinkagtin yainkamtai wii unuimagbau tsentsaka sapagkaejai (X).

Dekapmamak dekamu	unuimagbau	¿Wajupa unuimagja?		
lina chichamen chichaka etseju.	Mina chichamjui augmatbau atugbau chichaka dewatsut etsegjai.	Unuimagbau	Unuimaja wegamu	Yama unuibau
	Inintainakui wii anentaibaun chichaka etsegjai.			
lina chichamen agagbau aidaun auju.	Duik muun batsamsamu augmatbaun atukbau etsegjai wajinkun tawa nuna pachisan.			
lina chichamen tinamak kuwashat agau.	Agajai makichik ejesmamun, yantame aidaun diisan.			

Instrumento de evaluación: lista de cotejo

Marca con aspa (X)

Criterios	¿Cuánto avance?		
	Logrado	En proceso	En inicio
Muestro iniciativa para la realización de las actividades.			
Leo con atención y escucho a mis compañeros con respeto.			
Expreso mi punto de vista e ideas con claridad, respetando las ideas de los demás			
Participo en la organización de los trabajos en equipo y asumo con responsabilidad mis funciones			
Planifico la elaboración de mis trabajos del portafolio de manera responsable.			
Escribo textos y luego los reviso para hacer las correcciones de mis errores			
Participo en las actividades propuestas en el proyecto.			
Presto atención a las orientaciones para realizar el proyecto.			
Propongo ideas a mi grupo para cumplir las actividades del proyecto.			
Cumplo con las tareas que me toca con responsabilidad y empeño.			

Jintinkagtin yainkamtai wii unuimagbau tsentsaka sapagkaejai (X).

Dekapmamak dekamu	unuimagbau	¿Wajupa unuimagja?		
lina chichamen chichaka etseju.	Mina chichamjui augmatbau atugbau chichaka dewatsut etsegjai.	Unuimagbau	Unuimaja wegamu	Yama unuibau
	Inintainakui wii anentaibaun chichaka etsegjai.			
lina chichamen agagbau aidaun auju.	Duik muun batsamsamu augmatbaun atukbau etsegjai wajinkun tawa nuna pachisan.			
lina chichamen tinamak kuwashat agau.	Agajai makichik ejesmamun, yantame aidaun diisan.			

Namak nijamu



Dialoguemos



Observamos con atención

- Dakumkamu augmattsata, wajupa aentsuita, tuwi batsatua.
- Dakumkamu anentaimsa diista, wajina pachis chichainau tame, wagka nunash chichaina tame.
- Umiktinu daajin jintinkagtin augkui atukta.

¿Cómo es nuestro ámbito?

- Augtai agagbaunum ejebaun, chitsu nuigtu chichaman najana agamun unuimamu.
- Chicham m,n, w, nuigtu tsanitjai augtan nuigtu agatan.
- Tikish aidaujai chichainakui antutan.

Pregunta retadora

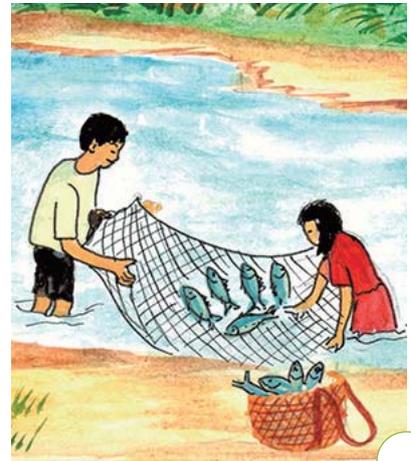
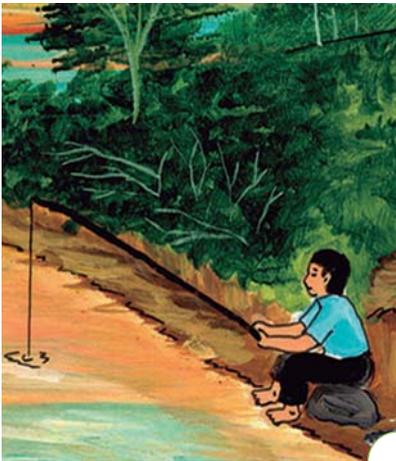
¿Namaka nijajakmau duik muuntan augmatbau?

Dakumkam iwainakta namak chinchorojai maamu.

Dakumkam nuigtu inibau aimkata chinchorrojai namak maamu.

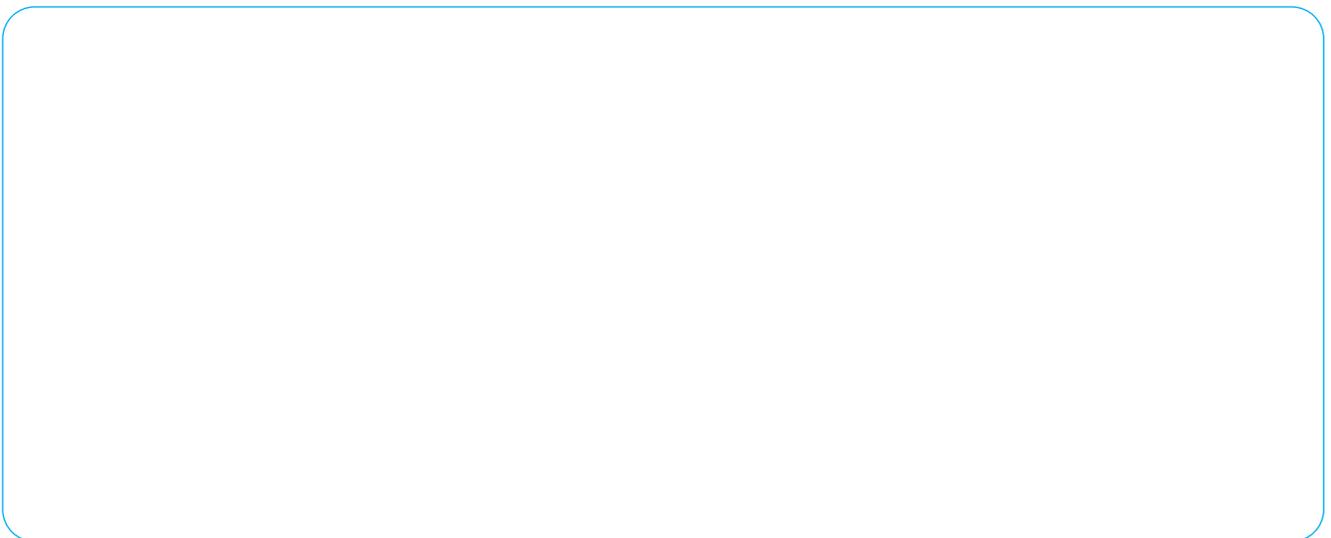
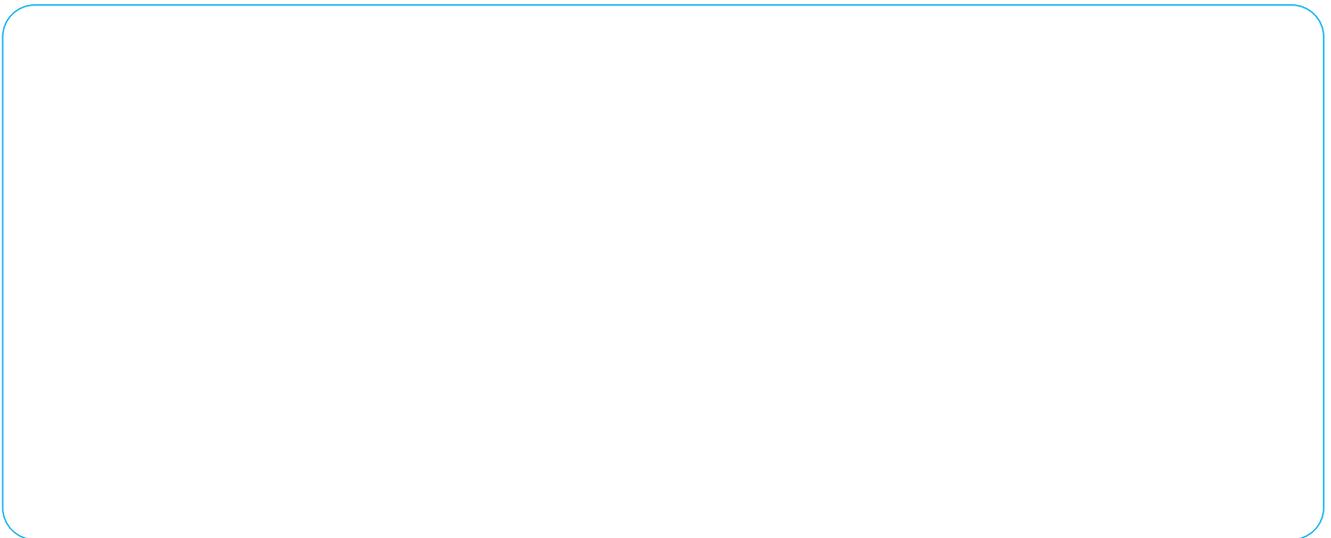
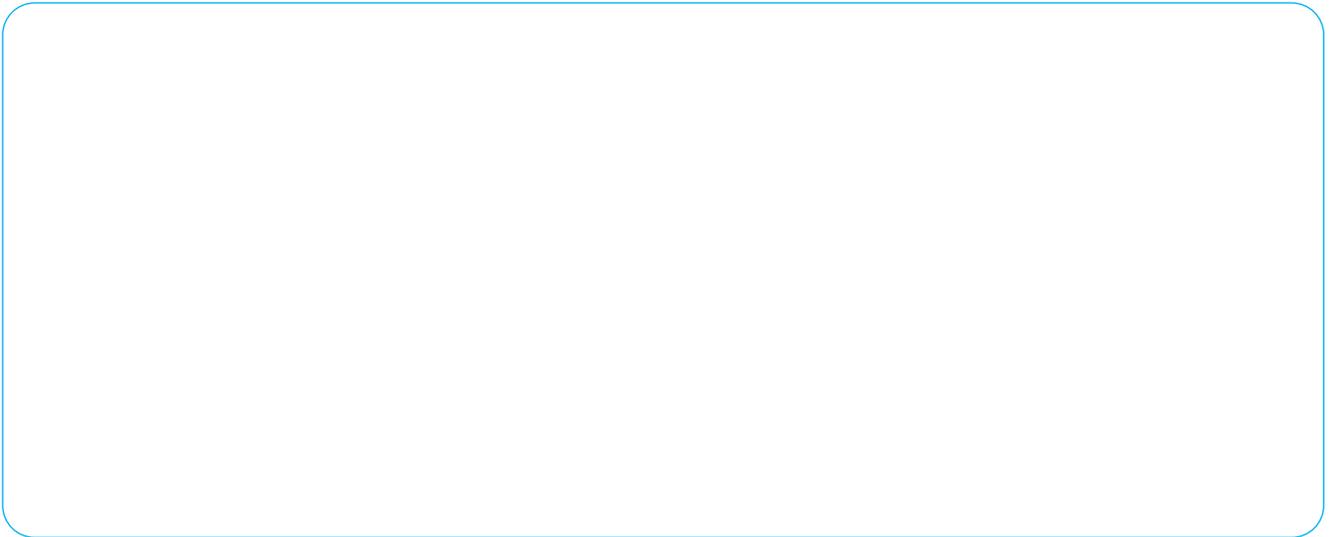
1. Namak chinchorro ajugka maamujaish, timujai maamush betekashit. Wagka.
2. Waji tsawantinia namakash kakagsash mantamnawa. Wagka.
3. Namak chinchorro nuigtu timujai maamush wajukeawa.

Wajinai namakash uchiji ijittsukesh maumainaita nunu sapagkeata.



Namak nijak unuimamu.

Dakumkata namak basuwai nijamu nuniakum augmattsata
betekmasam wajuk nijataimpaita.



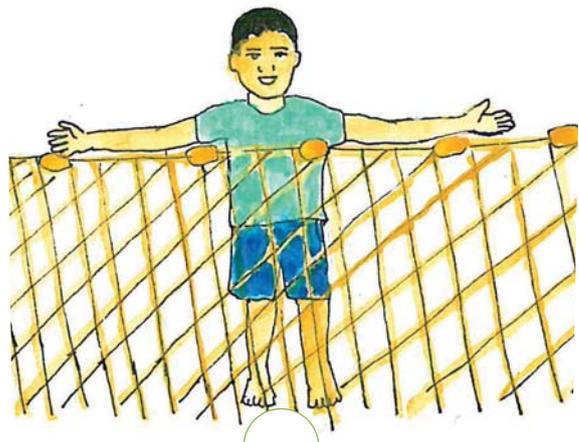
Dakumkamu pachisa chichamu aikta:

1. Waji ijagmatnawa basuwai namak nijatatakuish
2. Yamaikish amesh ijagmamush dekamek. Wagka.
3. Amesh muun ijagmakua dusha shijak awatama. Wagka.

**Aminash namak nijamu augmatmaush shijak awatamka. Wagka.
Tuwash tikish dutikmainush atsuash nunu dakumkam iwainakta
augmattsata.**

Namak kuitamat.

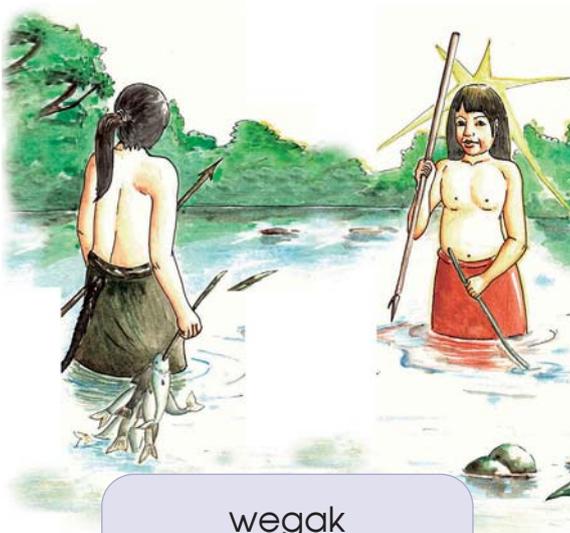
Aentsush wajinai namaknash maakua amumainchuwaita nunu sapagkeata (X).



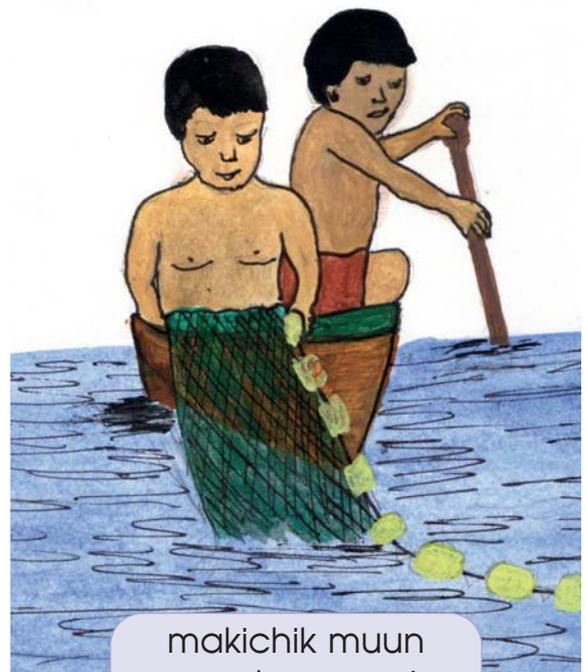
Ajak nuigtu tseas namakan uchiji ijitin aina nunu yakagta dutikam sapagkeata (X).



Augmattsata dakumkamu diisam aminash shiijak awatama dakumkamua jusha. wagka.



wegak



makichik muun
namakan maain

Waji shiig awatamkache namak mauk pachisa augmatmaunmash.

Wajina takua tawa juju chicham aina jusha.



Nayap



tsau



deka

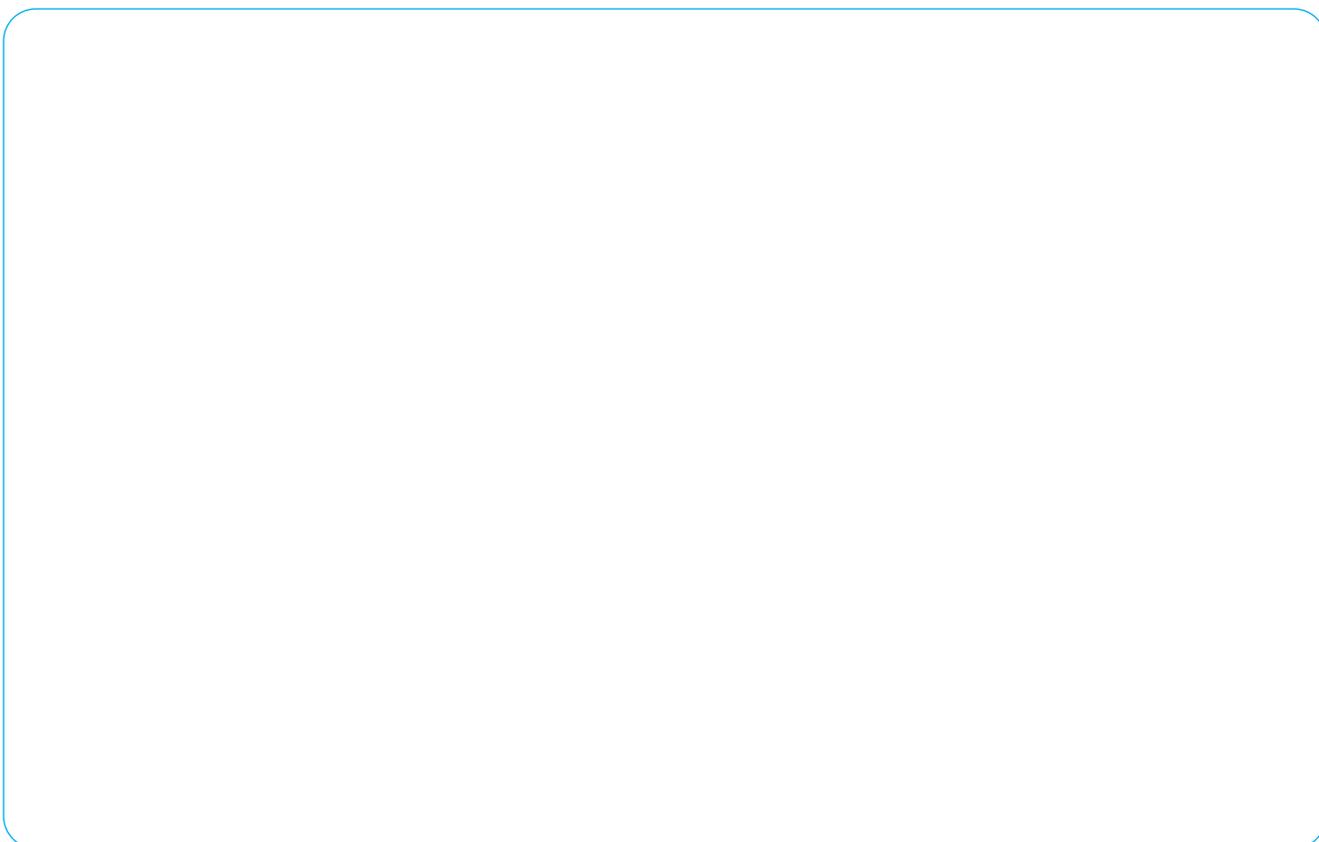
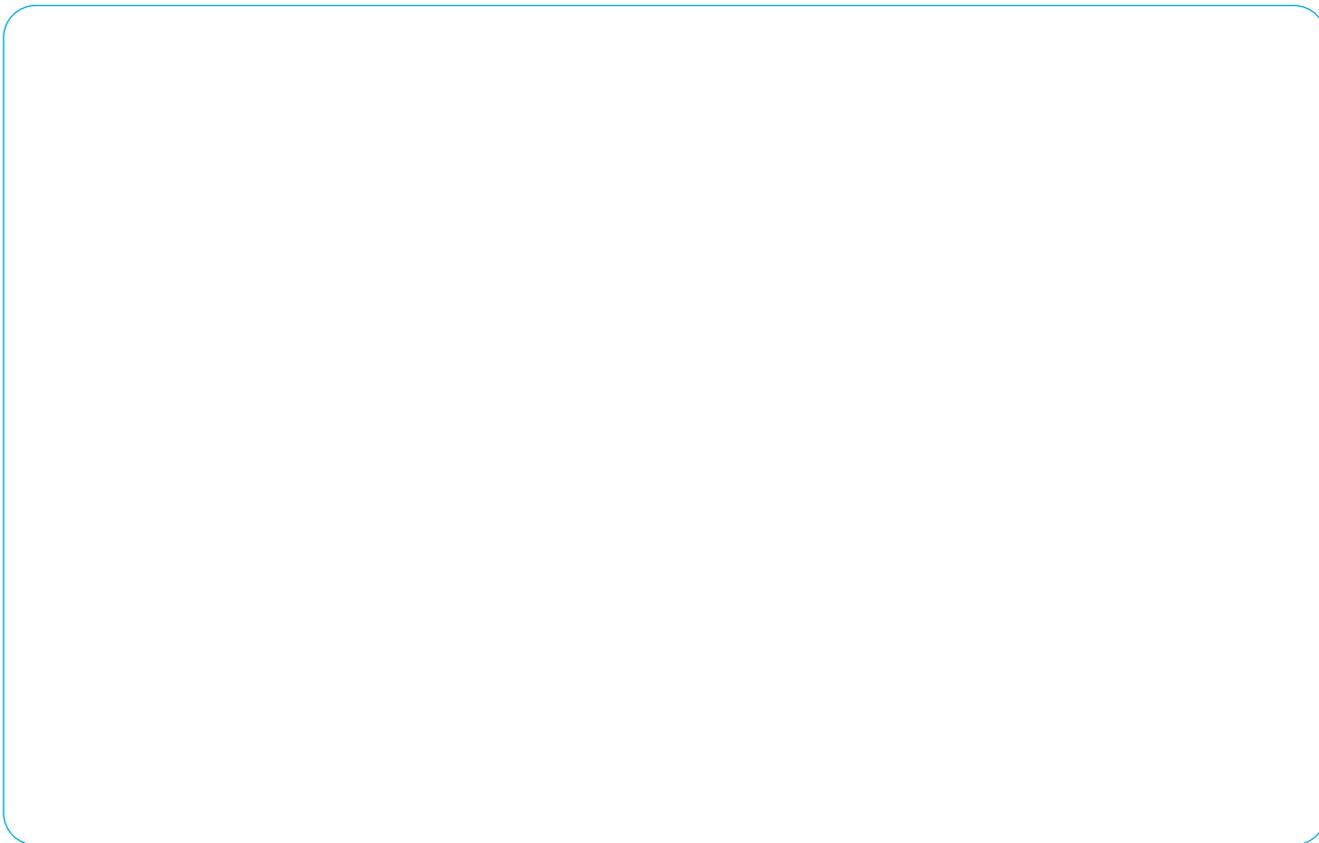
Jusha chichamash wajina takua tawa nunu agajam etsegkata.

Nayap

Uyumtin

tsanitsuk

Mamikiata dakumkamu pataajai chichasa entsa nijatan dutikam yakagta.



Dakumkamua nuna daaji ejeyim mamikiam yakagta

Etsa	Nayap	uchi	neje
Uchi	Etsa	uchi	Nayap
A	B	CH	D

Chicham betek aina nunu mamikiata.



Nayap

namak	washi	Nayap
-------	-------	-------

washim

washim	neje	yakum
--------	------	-------

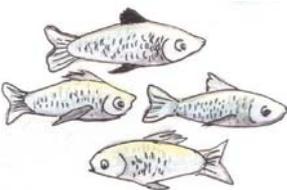
mama

mama	yakum	timu
------	-------	------

Chicham betek aina nunu tsegtsakam achimtikam ejeta.

 timu	YAKUM	washi	timu
mama	MAMA	Yakum	Washi
washim	WASHIM	Timu	yakum

Dakumkamujai chicham betek aina nunu tenteata.

	WASHI yakum nama <u>namak</u> etsa	A
	<u>yakum</u> nej WASHI namak uchi	B
	<u>washi</u> neje etsa namak namak aja WASHI	CH

Papi tsupija utuim agagbau juukam apatjam dakumkamu daaji agatjata.

y k t m a s i u w i n e s p

entsa

Nantip

wampa

etsa

Takasbau apatka diisam dewakmau akuig iwajata.



yuca

Nayap

mujer

barbasco

mama

Nayap

nuwa

timu

Dakumjamu aina nuna daaji augsam chitsu najana

Nayap

mama

washim

Dakumkamu daaji agatku agkan ukugmauwa nunui chitsu agajam ap utasta.



ma_____

Na_____

_____shim



_____wash

nu_____



_____je

_____kua

E_____

Chiju agaku aagka ukukbauwa nunui, ame chicham unuimagmau agagta



_____ nijamchin shikiawai.

Nayap

Nayap

_____ jegawai washimatatus

Etsa

_____ nuigtu

Nayap

_____ mama yuwawai.

Kuja

_____ ajamawai

kagka

_____ yugkunamun

Dakumkamu diisam chitsujai chiju agagta

	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
--	-------------------------

	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
--	-------------------------

Instrumento de evaluación: lista de cotejo

Marca con aspa (X)

Criterios	¿Cuánto avance?		
	Logrado	En proceso	En inicio
Muestro iniciativa para la realización de las actividades.			
Leo con atención y escucho a mis compañeros con respeto.			
Expreso mi punto de vista e ideas con claridad, respetando las ideas de los demás			
Participo en la organización de los trabajos en equipo y asumo con responsabilidad mis funciones			
Planifico la elaboración de mis trabajos del portafolio de manera responsable.			
Escribo textos y luego los reviso para hacer las correcciones de mis errores			
Participo en las actividades propuestas en el proyecto.			
Presto atención a las orientaciones para realizar el proyecto.			
Propongo ideas a mi grupo para cumplir las actividades del proyecto.			
Cumplo con las tareas que me toca con responsabilidad y empeño.			

Metacognición

Preguntas	Explica tu respuesta	¿Cómo puedo mejorar?
¿Qué aprendí con estas actividades propuestas en esta unidad?		
¿Qué dificultades se te presentaron en esta unidad? ¿Qué aspectos o temas te pareció difícil de aprender?		
¿Qué estrategias o técnicas usaste para aprender?		
¿Qué temas o aspectos crees que serán útiles para tu vida?		
¿Cómo puedes aplicar lo aprendido en favor de tu comunidad y de tu hogar?		

Unuimagbaujun iwainajai

Wajuk iwainaktatji dutikamush

Waji dutikattaji	<ol style="list-style-type: none">1. Najanattaji augtai duikmuun agagmau.2. Augtai agagtatji.3. Chicham tsanishjai agatan4. Augmattsaktajai nuigtu dakumkagtuktatjai.
Wajuk Umintsattaji	<p>Ijunja aniashkuish jimag jimag kanaka. Babikiattaji takastinun uyumatkatin.</p>
Yaa aidauwa pujusagtatua iwainmamummash.	<p>Papijam datsa, muun, ipamu batsatkamunmaya nuigtu jintinkagtin.</p>
Wajuti iwainaktatji	<p>Umiktin nuigtu takastin amuka.</p>



Instrumento de evaluación: lista de cotejo

Marca con aspa (X)

Criterios	¿Cuánto avance?		
	Logrado	En proceso	En inicio
Muestro iniciativa para la realización de las actividades.			
Leo con atención y escucho a mis compañeros con respeto.			
Expreso mi punto de vista e ideas con claridad, respetando las ideas de los demás			
Participo en la organización de los trabajos en equipo y asumo con responsabilidad mis funciones			
Planifico la elaboración de mis trabajos del portafolio de manera responsable.			
Escribo textos y luego los reviso para hacer las correcciones de mis errores			
Participo en las actividades propuestas en el proyecto.			
Presto atención a las orientaciones para realizar el proyecto.			
Propongo ideas a mi grupo para cumplir las actividades del proyecto.			
Cumplo con las tareas que me toca con responsabilidad y empeño.			

Metacognición

Preguntas	Explica tu respuesta	¿Cómo puedo mejorar?
¿Qué aprendí con estas actividades propuestas en esta unidad?		
¿Qué dificultades se te presentaron en esta unidad? ¿Qué aspectos o temas te pareció difícil de aprender?		
¿Qué estrategias o técnicas usaste para aprender?		
¿Qué temas o aspectos crees que serán útiles para tu vida?		
¿Cómo puedes aplicar lo aprendido en favor de tu comunidad y de tu hogar?		

Shiig Awatukta



Dialoguemos

Observamos con atención

- ¿Dakumkamu augmattsata, aentsush wajupaita? ¿tuwi pujuinawa?
- ¿Dakumkamu anentaimsa diista, wajina chichaina tame? ¿Wagka nuniawai tame?
- Tsanitaijum ainaujai anentaibau yapagtuniam antugnaikatajum? ¿ditash wajintu anentaimainawai tame?

¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Agagbaunmayan chitsun nuigtu chichaman?
- ¿Chicham agatan aujtan chitsu p, s, b?
- ¿Augmatkatin imanchau nuniashkush waitkamu nagkaebaun?

Pregunta retadora

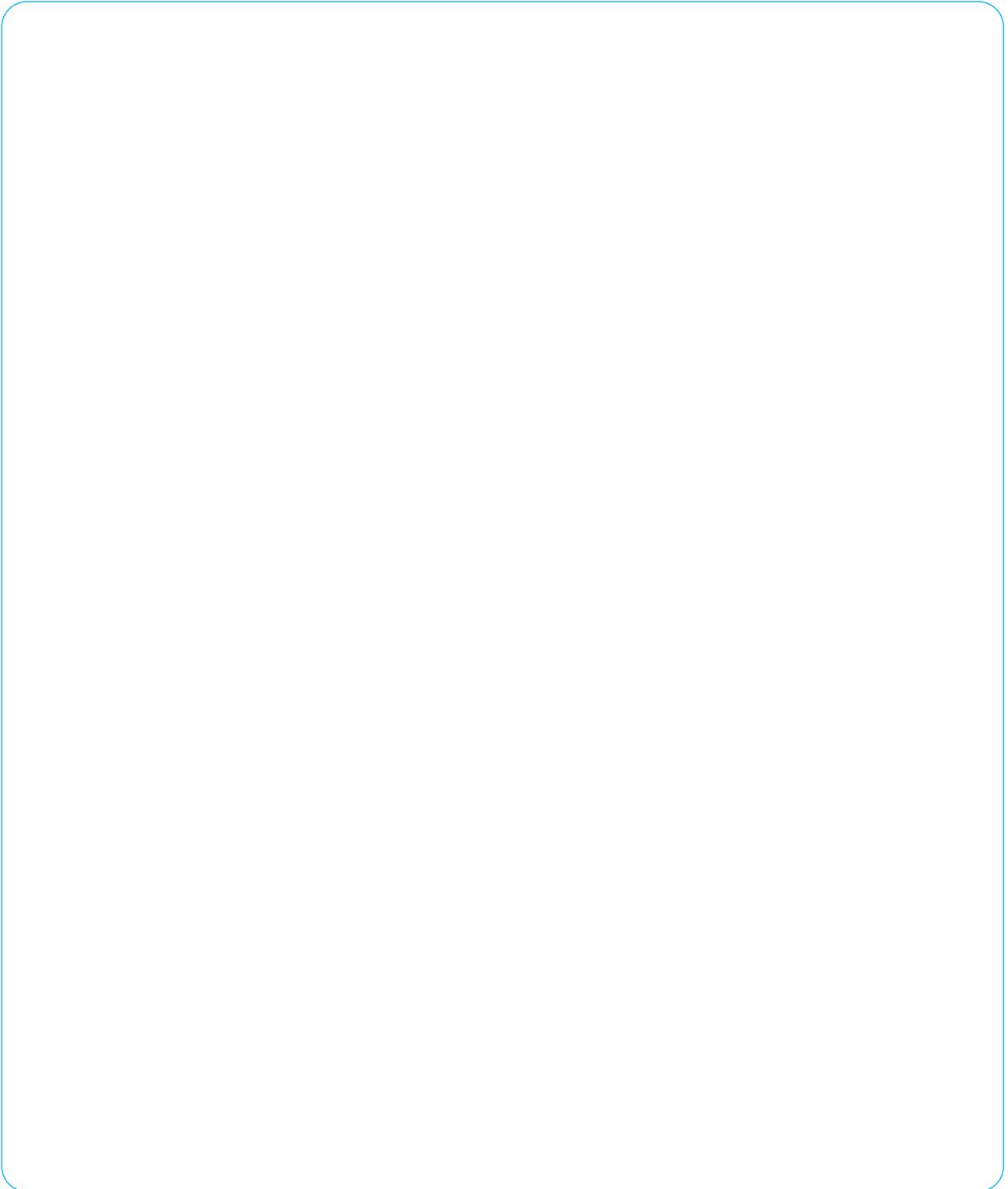
¿Ajantunisa niniamu pachisan wii anentaibaun chichaktatjai?

Nuwena pujut.

Iwainakta dakumkam yaunchuk muun nuwenajakbau, Pamuk chichagtukmatai nuigtu iik nuwajai chichasa nuwenbau.

Dakumkam augmattsata kumpagmi emtin.

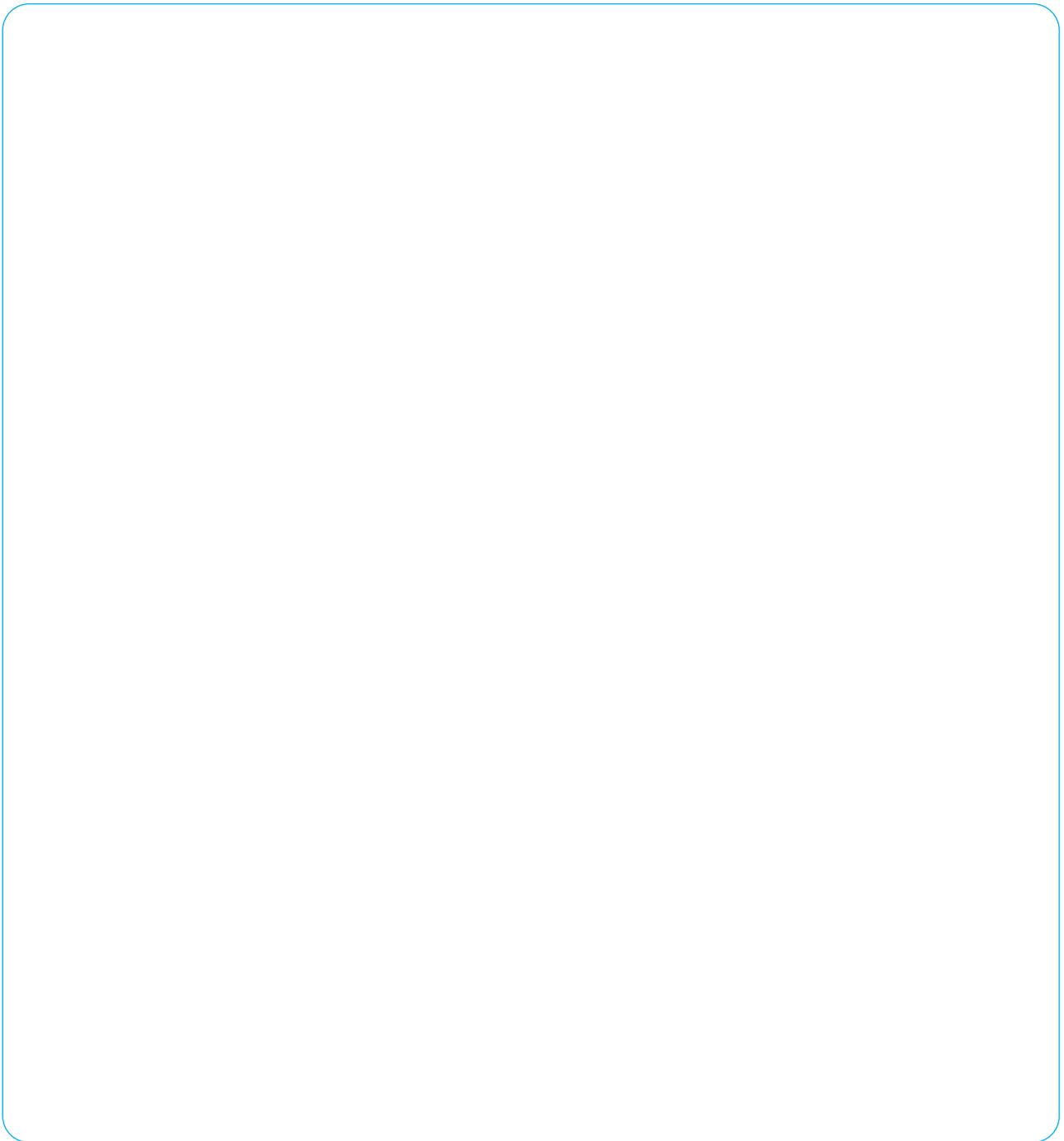
- a. Yaunchuk muun nuwenajakbau



b. Pamukjai chichasa nuwenbau

A large, empty rounded rectangular box with a thin blue border, occupying most of the page. It is intended for a drawing or response related to the text above.

c. lik muunji dakitaig nuwajai chichasa nuwenbau.



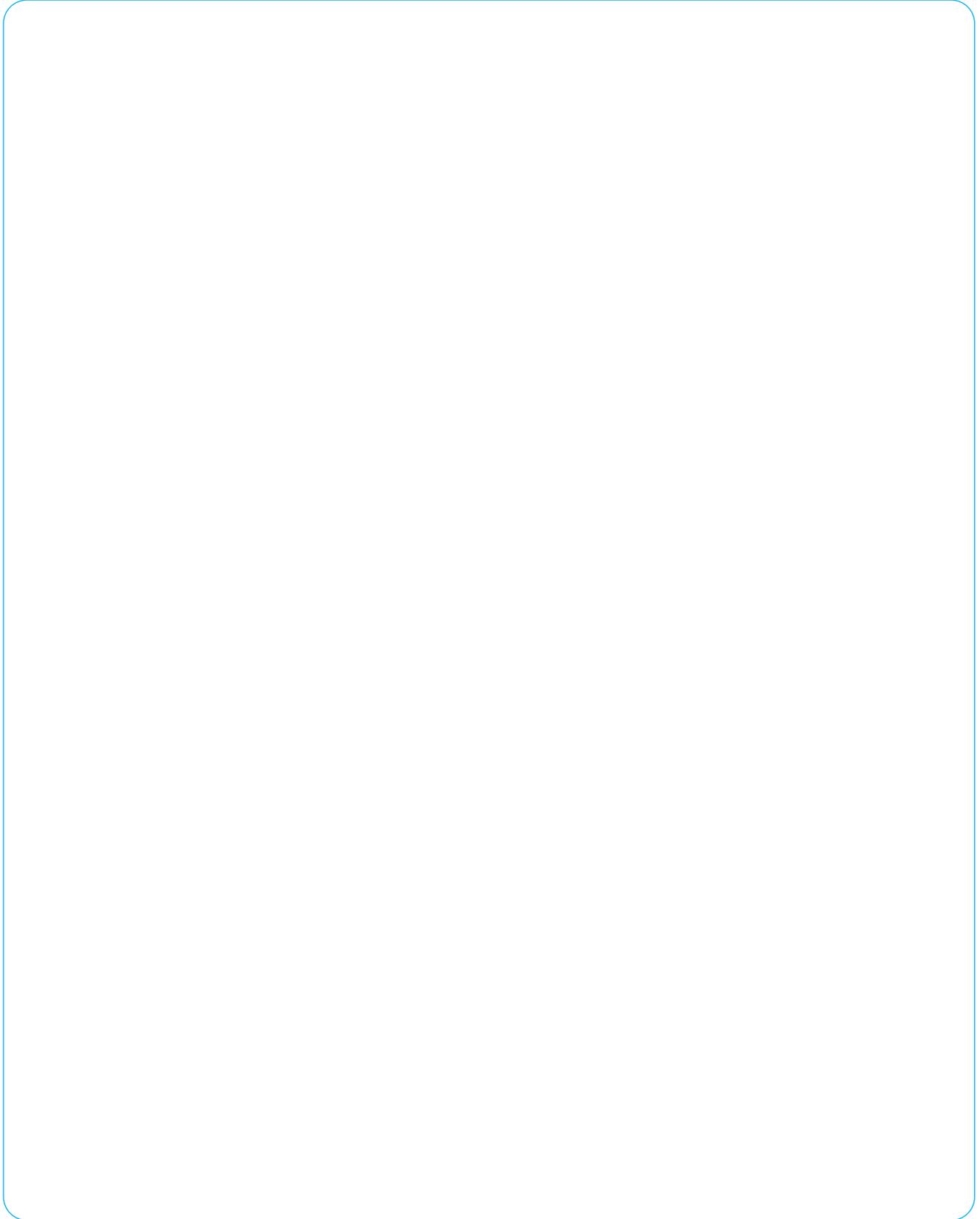
Dakumkamu pachisa iinibau aimkami

1. ¿Wajina pachisag ujajatua dakumkamush?.
2. ¿Wagka yaunchuk muuntash nigkish nuwentsayi?
3. ¿Aminash shiijak watamka dakumkamush. ¿wagka?

Dakumkam iwainakta duik muun nuwena wajakbau nuniakum augmatkuish wajak nagkama, augmattsaisish amutaimpaita nunu dakumkam iwainakta.

Uchi niimaju nuigtu waimaku tsakapamu.

Dakumkam iwainakta yaunchuk muuntash uchijinash wajuk jintintuag tsakapayi.



Agagbaunum chicham adaijamag nunu ejekumek yakagta.



uchi



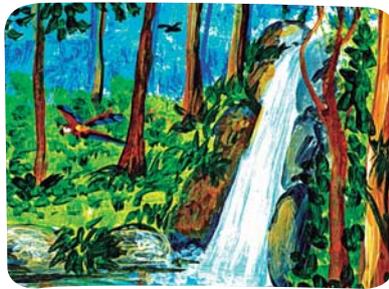
ayamtai



nuwa



numi



tuna



jega

Chicham agagbau tsetsagbaunum egketuina nunu ausam ejeyim tentata.

b	a	i	k	u	a
a	ch	d	u	j	k
p	a	y	a	g	m
s	t	s	u	w	a

baikua

suwa

payag

Chicham betek aina nunu ausata yakagta

 suwa	ikam	payag	neje
 payag	suwa	Aja	suwa
 baikua	baikua	atuyap	inchit

Wajuk takasmea umikbaume yama nagkamchakum takasum dusha, nunu jujai apatkam dista. Dutikam dewaku akumek esegata.



 suwa (Señora)	payag	nuwa	payag
 baikua(niña)	suwa	baikua	suwa
 payag (carne)	uchi	neje	baikua

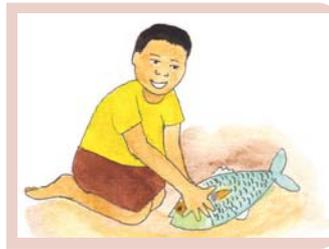
Chicham agagbauwa nunu ausam chitsu agagta



neje



mama



uchi



Chicham agagmauwa nujai chitsujai achimtikata

numi

bai

kua

mama

ma

ma

baikua

nu

mi

payag

pa

yag

Dakumkamu daaji agagta chitsu atsa nunu agakum



_____yag



ma_____



_____tsa

Chitsu aina nunu achimtikam chicham najata.

pa
yap

tsa
E

ba
su

Dakumjamu aina nuna daaji agatjam chitsu akanjata







Dakumkamu daaji agatku agkan ukugmauwa nunui
chitsu aputasta.



da _____



u _____



in _____



_____ kua



ma _____



_____ wa



_____ je



_____ wanch



E _____



_____ niu



_____ ga

Chiju agaku aagka ukukbauwa nunui, ame chicham unuimagmau agagta.



_____ nijamchin shikiawai.

Etsa



_____ Sujawai



_____ mama yuwawai.



_____ ajamawai nijamchin

Dakumkamu diisam chiju agagta.





Uwegmijai chicham agagbauwa nunu chitsujai mamikiata.

yakum

ne

je

timu

bai

kua

baikua

ti

mu

neje

ya

kum

Dakumkamu daaji tsanish batsakam chitsu najanata.



_____ shi



ti _____



_____ kua



u _____



ya _____



_____ je

Uwegmijai chitsu aina nunu achimtikam chicham najata.

wa

je

kum

shi

ne

ya

Dakumjamu aina nuna daaji aujsam tsanishjai chitsu najana



baikua



neje



nuwa

Dakumkamu daaji agatku agkan ukugbauwa nunui chitsu aputusta.



ma



u



in



i



we



wa



_____ je



_____ kua



E _____



_____ niu



_____ ga

Dakumkamu diisam chiju chitsaujai agagta





Unuimagbaujun iwainajai

Wajuk iwainaktatji dutikamush

Waji dutikattaji	<ol style="list-style-type: none">1. Najanattaji augtai duikmuun agagmau.2. Augtai agagtatji.3. Chicham tsanishjai agatan4. Augmattsaktajai nuigtu dakumkagtuktatjai.
Wajuk Umintsattaji	<p>Ijunja aniashkuish jimag jimag kanaka. Babikiattaji takastinun uyumatkatin.</p>
Yaa aidauwa pujusagtatua iwainmamummash.	<p>Papijam datsa, muun, ipamu batsatkamunmaya nuigtu jintinkagtin.</p>
Wajuti iwainaktatji	<p>Umiktin nuigtu takastin amuka.</p>



Instrumento de evaluación: lista de cotejo

Marca con aspa (X)

Criterios	¿Cuánto avance?		
	Logrado	En proceso	En inicio
Muestro iniciativa para la realización de las actividades.			
Leo con atención y escucho a mis compañeros con respeto.			
Expreso mi punto de vista e ideas con claridad, respetando las ideas de los demás			
Participo en la organización de los trabajos en equipo y asumo con responsabilidad mis funciones			
Planifico la elaboración de mis trabajos del portafolio de manera responsable.			
Escribo textos y luego los reviso para hacer las correcciones de mis errores			
Participo en las actividades propuestas en el proyecto.			
Presto atención a las orientaciones para realizar el proyecto.			
Propongo ideas a mi grupo para cumplir las actividades del proyecto.			
Cumplo con las tareas que me toca con responsabilidad y empeño.			

Jintinkagtin yainkamtai wii unuimagbaun tsentsaka sapagkaejai (X).

Dekapmamak dekamu	unuimagbau	¿Wajupa unuimagja?		
lina chichamen chichaka etseju.	Mina chichamjui augmatbau atugbau chichaka dewatsut etsegjai.	Unuimagbau	Unuimaja wegamu	Yama unuibau
	Inintainakui wii anentaibaun chichaka etsegjai.			
lina chichamen agagbau aidaun auju.	Duik muun batsamsamu augmatbaun atukbau etsegjai wajinkun tawa nuna pachisan.			
lina chichamen tinamak kuwashat agau.	Agajai makichik ejesmamun, yantame aidaun diisan.			

Kuwitamnaiku epegturniami





Dialoguemos

Observamos con atención

- ¿Ame wainbau augmattsata. Waji wainme. Tuwi pujuinawa? ¿Wajuku ainawa nuwigtush wajina aikainawa?
- ¿Dakumkamu shiig anentaimsam diista. Wajukeakug aniajainta? ¿Amesh wagka aniu tame?
- ¿Jintinkagtin umiktinun agagbau daaji nuwigtu dakumkamun augkuig jasam antugkata?

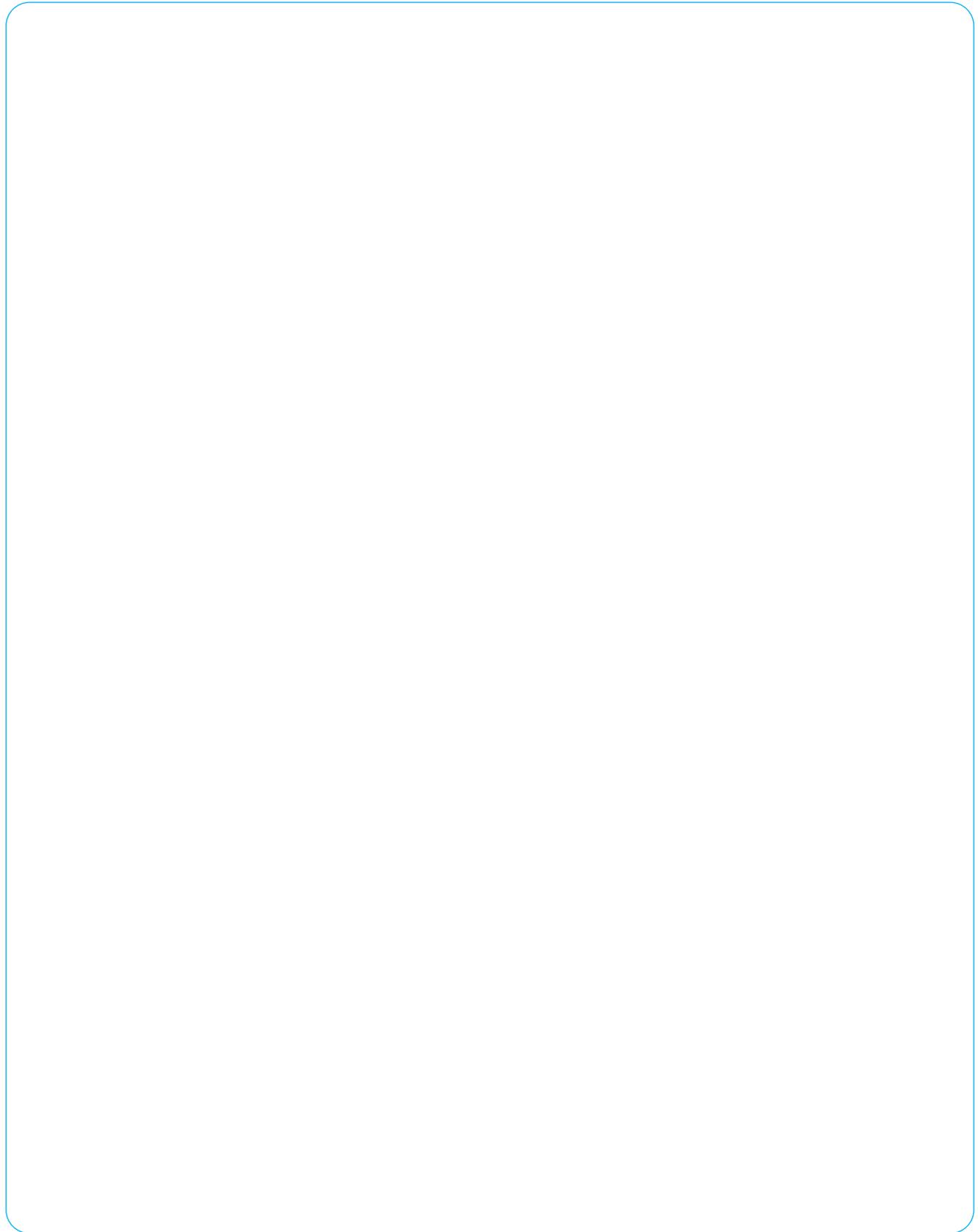
¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Agagbaunmayan ejelai, chitsun nuwigtu chichaman. Chitsujai: j, d, s agatan nuwigtu aujtan?
- ¿Agagbaunmayan ejelai chicham wii dekamun?
- ¿Augmattsattajai anmamtin takamun?

Pregunta retadora

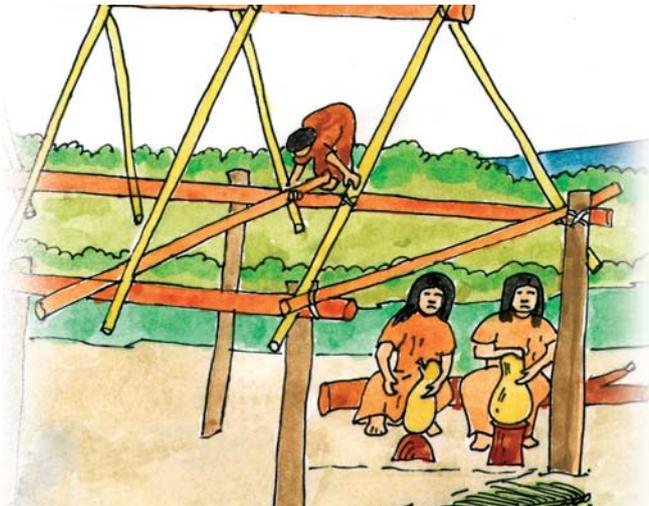
¿Augmattsattajai anmamtin takamun?

Yaunchuk muun sujugbau dakumkam iwainakta.

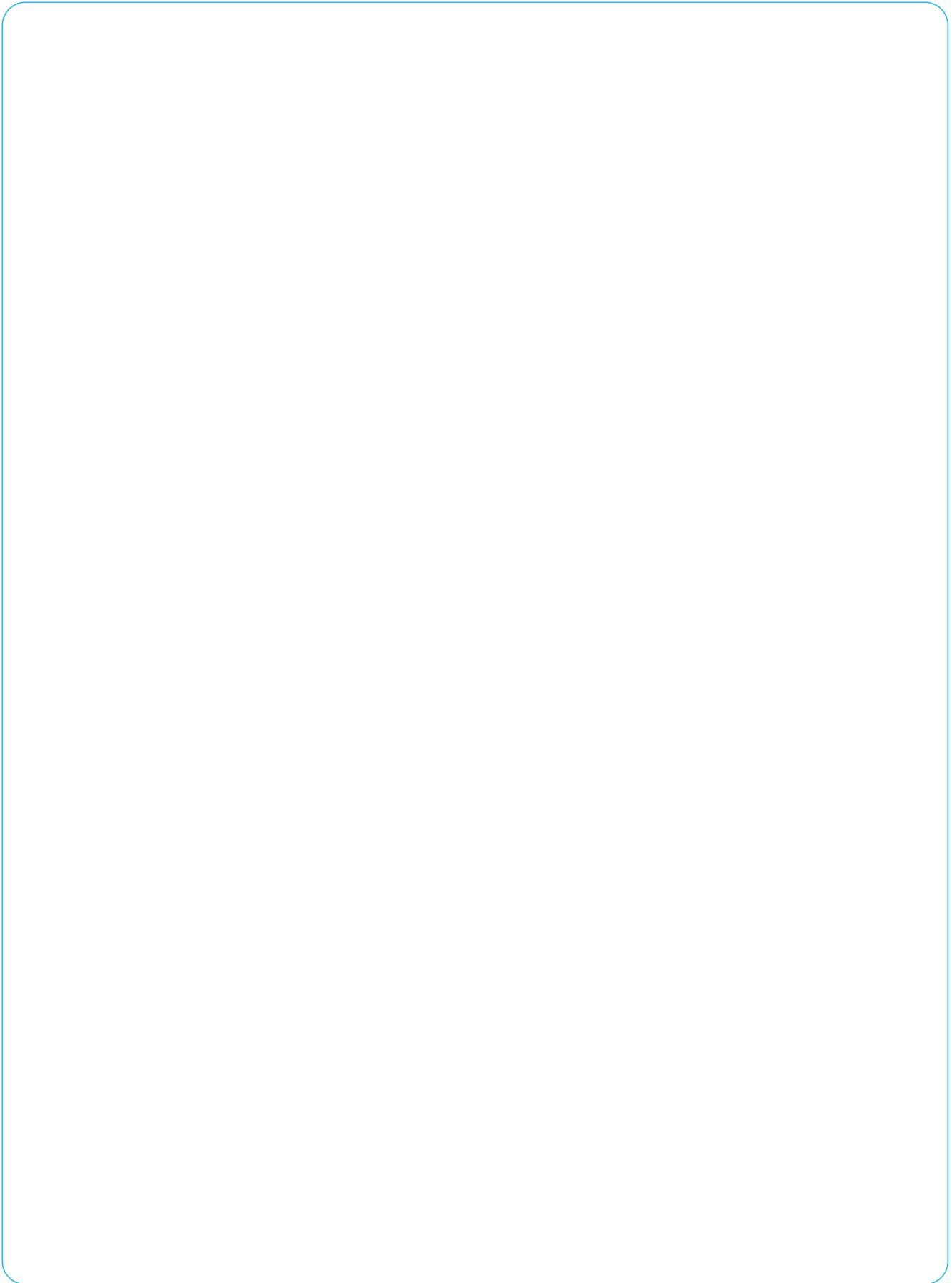


Tsanitajum dakumkamu augmatkui antugkata.

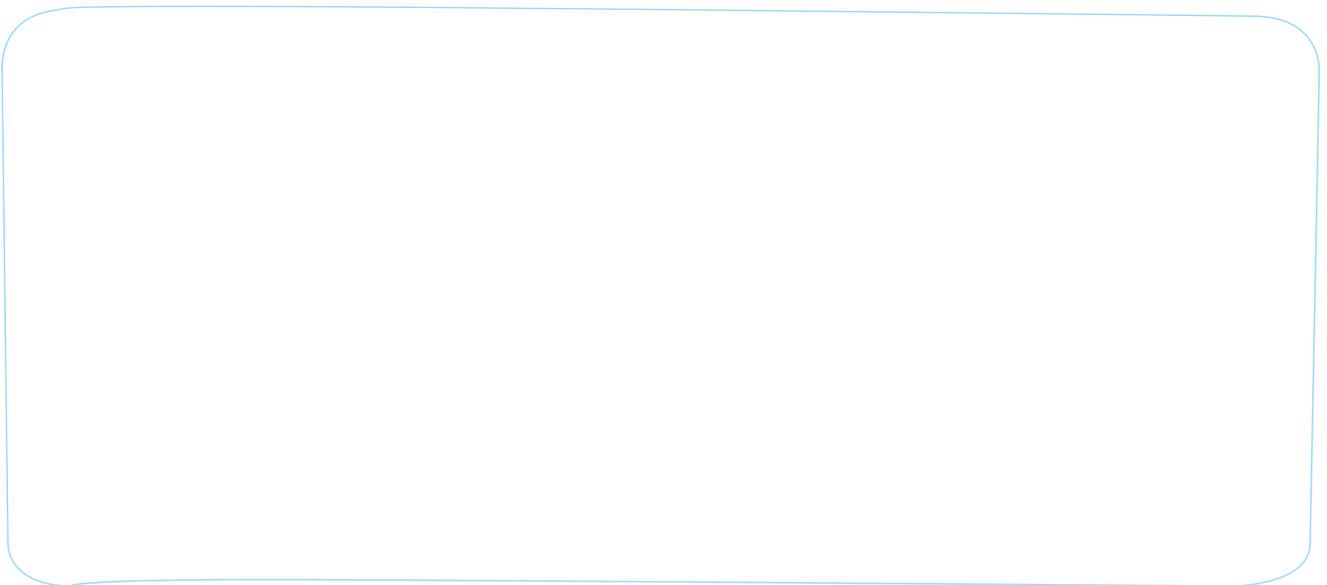
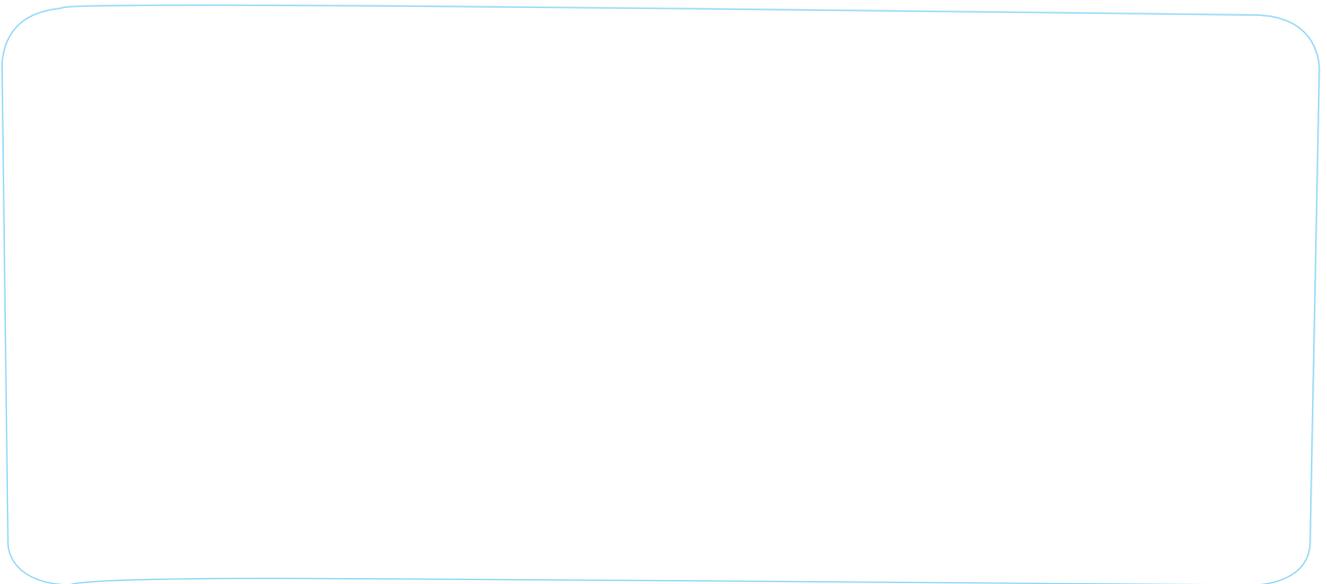
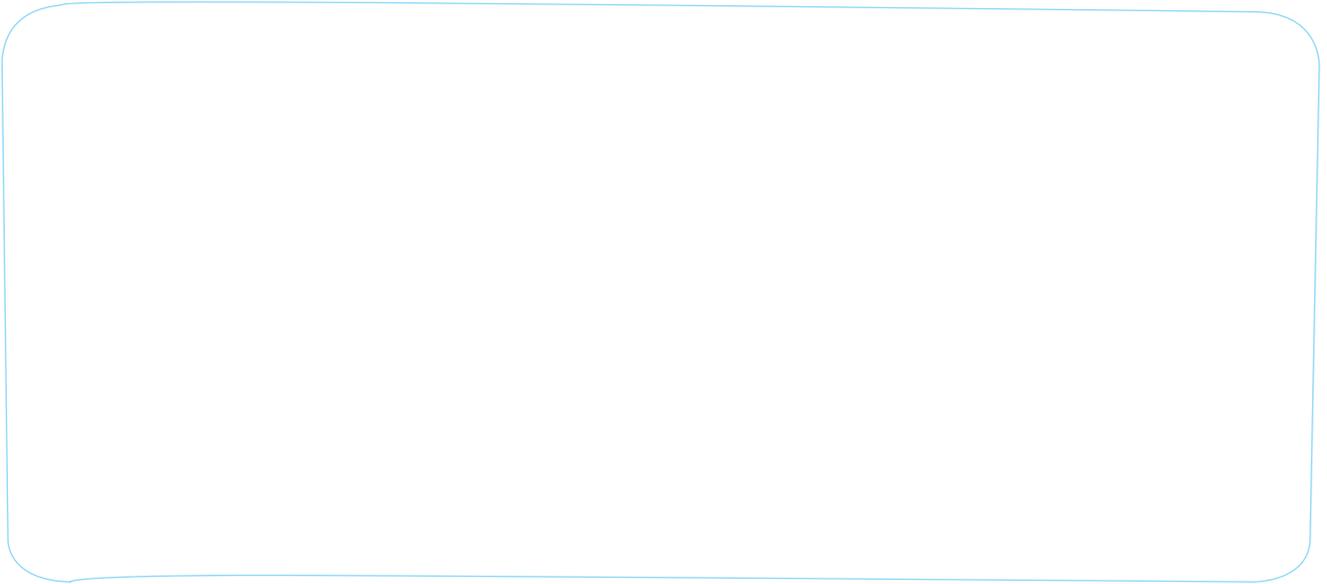
Augmattsamu dakumka iwainaji batsatkamunmaya sujuinamu



Tikich nugkanum sujuinamu wainkamujum dakumkam iwainakta.



Batsatkamunum yutain sujuinamu dakumkamu sapagkeata.



Duik muun patayijai yutain ajamdaisa yuwamu daaji achimtikata.

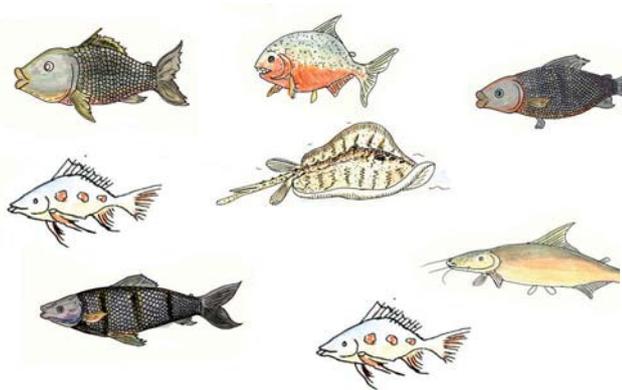


Washi

yakum

japa

Unup



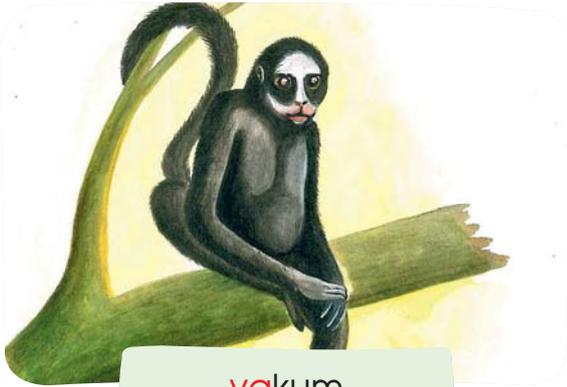
Chicham betek aidau ejeyin yakagta.

Etsa	UCHI	YAKUM	uchi
Ijjsam	yakum	ijjsam	washi
uchi	japa	ETSA	ETSA
japa	IJISAM	Ijjsam	JAPA
washi	etsa	JAPA	YAKUM
yakum	WASHI	washi	ijjsam

Takasbaujum apatkam diisam iwajata.

Etsa	UCHI	YAKUM	uchi
Ijjsam	yakum	uchi	washi
uchi	japa	ETSA	ETSA
japa	IJISAM	Ijjsam	japa
washi	etsa	JAPA	YAKUM
yakum	WASHI	washi	ijjsam

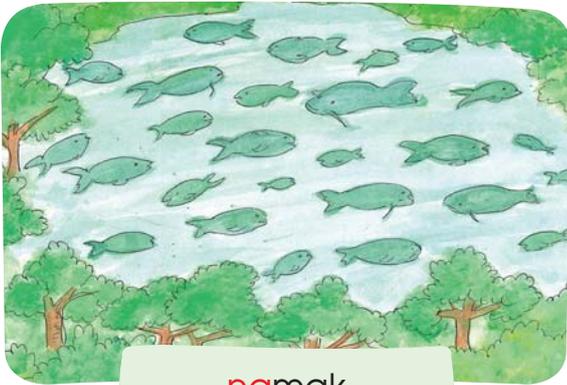
Chicham agagmuwa nunu ausam chitsu dekatkau puja nunu agagta.



yakum



washi



namak



japa



saasa



dapi

Chiju agaku aagka ukukmauwa nunui, ame chicham unuimagmajum agagta.



_____ yaki wawai.



_____ nuwigtu



_____ wegakam inajuata.



_____ nuigtu



Fernandez



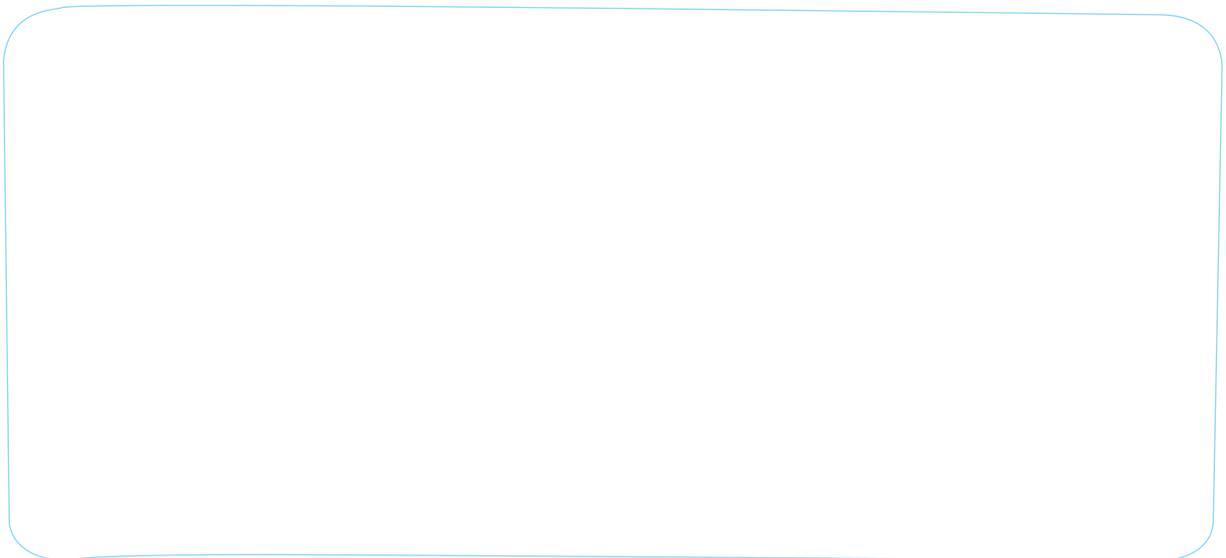
_____ sujawai

lina pujuataijin Pamuk
tuke chichaman



Uchi atsumamu epegtamu

Uchi atsumamun sumagkatasash wajukenawa.



Tesakbaunum chicham chimpija nunu ausam ejeyim tentecta.

a	j	a	p	a	i	k	u
b	ch	d	a	p	i	g	h
s	a	a	s	a	a	t	r
y	w	s	n	a	m	a	k

Japa

dapi

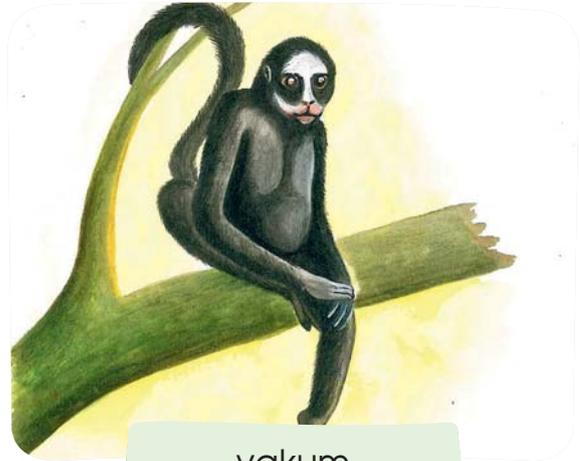
saasa

Chitsu kuntinu wakesa yutaiji daaji agagmau unuimamu.

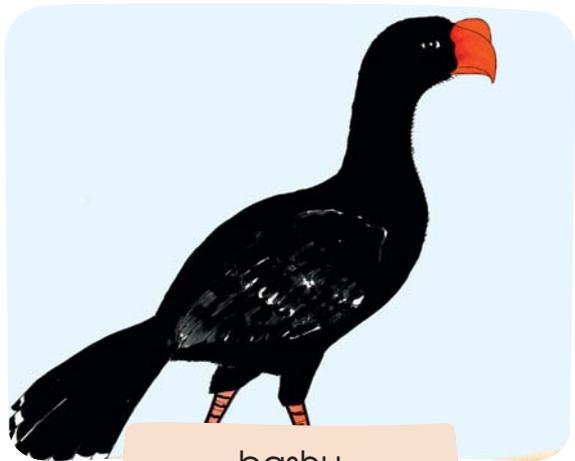
Chicham agagbauwa nunu ausam chitsu agagta



washi



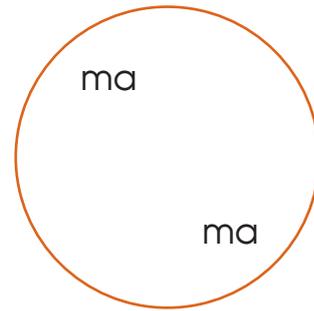
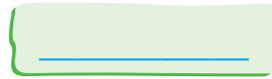
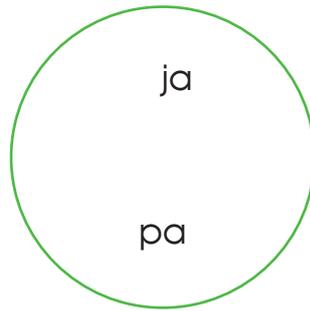
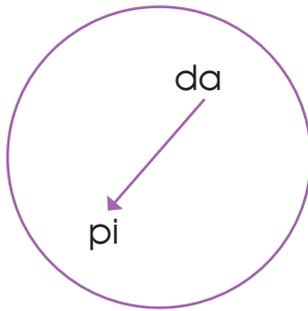
yakum



bashu



Chitsu aina nunu achimtikam chicham najanata.



Papi tsupija utuim agagmau aina nunu juuka apatjam chicham ame unuimagmau agagta.

d k a s m u p i n j

Chiju najanata agkanta nuanui chicham agajam betekmakum.



_____ numinum eketui.



_____ neje yuwawai



_____ nuwigtu



Chitsu aputakum dakumkamu daaji agagta.



_____ pi



ma _____



u _____



saa _____



_____ je



_____ tsa

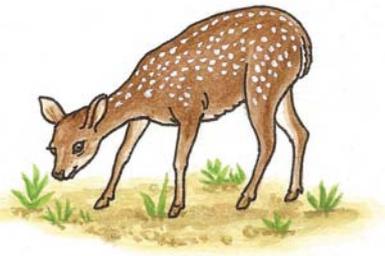
Dakumkamu aina nunu daaji agatjam chitsunum akanjata.



dapi

da

pi



Chiju agagmauwa nunu ausata, dutikam dakumkamujai achimtikata.

Japa yujagken yuwawai

Saasa numinum eketui





Unuimagbaujun iwainajai

Wajuk iwainaktatji dutikamush

Waji dutikattaji	<ol style="list-style-type: none">1. Najanattaji augtai duikmuun agagmau.2. Augtai agagtatji.3. Chicham tsanishjai agatan4. Augmattsaktajai nuigtu dakumkagtuktatjai.
Wajuk Umintsattaji	<p>Ijunja aniashkuish jimag jimag kanaka. Babikiattaji takastinun uyumatkatin.</p>
Yaa aidauwa pujusagtatua iwainmamummash.	<p>Papijam datsa, muun, ipamu batsatkamunmaya nuigtu jintinkagtin.</p>
Wajuti iwainaktatji	<p>Umiktin nuigtu takastin amuka.</p>



Instrumento de evaluación: lista de cotejo

Marca con aspa (X)

Criterios	¿Cuánto avance?		
	Logrado	En proceso	En inicio
Muestro iniciativa para la realización de las actividades.			
Leo con atención y escucho a mis compañeros con respeto.			
Expreso mi punto de vista e ideas con claridad, respetando las ideas de los demás			
Participo en la organización de los trabajos en equipo y asumo con responsabilidad mis funciones			
Planifico la elaboración de mis trabajos del portafolio de manera responsable.			
Escribo textos y luego los reviso para hacer las correcciones de mis errores			
Participo en las actividades propuestas en el proyecto.			
Presto atención a las orientaciones para realizar el proyecto.			
Propongo ideas a mi grupo para cumplir las actividades del proyecto.			
Cumplo con las tareas que me toca con responsabilidad y empeño.			

Metacognición

Preguntas	Explica tu respuesta	¿Cómo puedo mejorar?
¿Qué aprendí con estas actividades propuestas en esta unidad?		
¿Qué dificultades se te presentaron en esta unidad? ¿Qué aspectos o temas te pareció difícil de aprender?		
¿Qué estrategias o técnicas usaste para aprender?		
¿Qué temas o aspectos crees que serán útiles para tu vida?		
¿Cómo puedes aplicar lo aprendido en favor de tu comunidad y de tu hogar?		



lina jeeg shiig kuitamka pujusagmi



Dialoguemos

Observamos con atención

- ¿Dakumkamu augmattsata. Wajupa aents ainawa. Tuwi batsatua?
- ¿Anentaimsam diista dakumkamu aina nunu. Wajinas chichaina tame? ¿Wagka nuniawastai tame?
- ¿Amina tsanitaigmijai anentai yapagtunia antugnaikatajum. Nuwa aina nuwish wajukeak anibau tame?

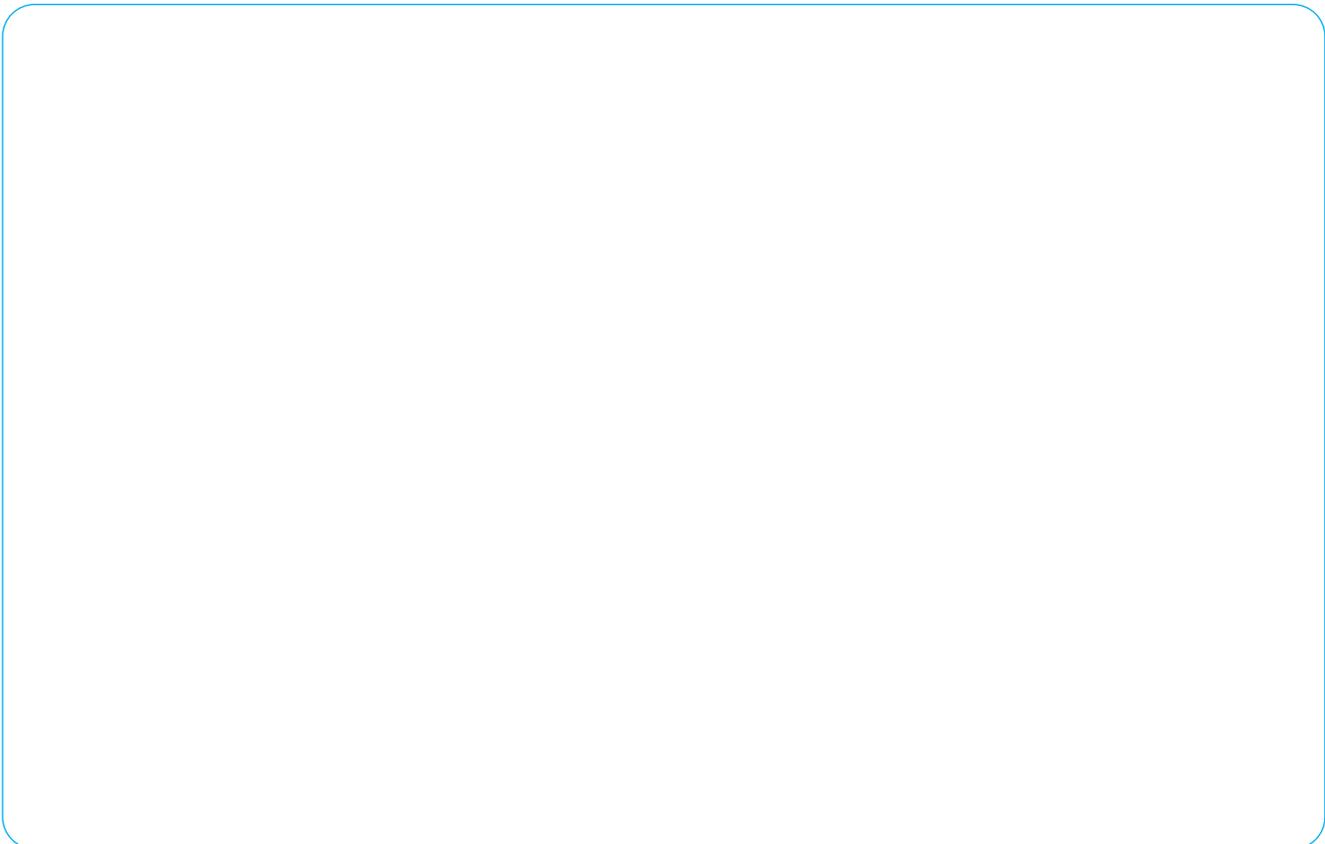
¿Cómo es nuestro ámbito?

- Agagbaunmayan chitsu nuwigtu chichaman ejetattjai.
- Agatan nuwigtu aujtan chicham jujai agatan s,p, w.
- Waitkaniamu nuwigtu imanchau niniamu augmattan.

Pregunta retadora

¿Anentain yapagtuninakui jasa antugtan?

Dakumkam iwainakta muun jega tsuwamag puju wajakbau, nawanji, uchijin chichajak eketu.



a. Yaunchuk muun uchijin aishmagkun nuwigtu nuwan yutai sujakbau sapagkeata (x)

Uchi aidau	wakam	neje	tsabau	ukapi	iju	pagat	ugkuch	yutui
Nuwa								
Aishmag								

Yaunchuk muun uchijin aishmag yujag ayujashbau daajai dekami dekaskea nunu yakagta.



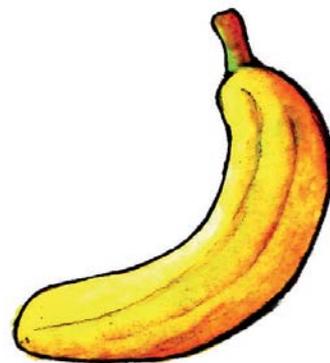
Páu



huaba

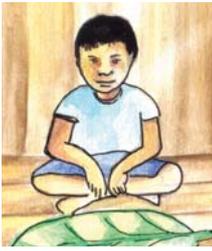


nujin



tsabau

Chiju agaku aagka ukumauwa nuanu, ame chicham unuimagmau agagta.



_____ nuwa _____ yuwawai



_____ ikam _____ kakekae time.



_____ ajanum _____ jukimi tusa weme.

Agagbauwa nuu ausam muun utuim nuwigtu tak apugtusta.

uchi ajanum tsamau tsamakun yuwawai
nuwa wakam asaukanum kakaun yajuake
Muun jega jegamui, nunitai nuwe nijamchin
suwawai.



Aents daa makichik
pachisa tabau muun
utuimja agagbau (K)

Wajuk wainjume dakumkamush nunu niime augmattsata.



Shiig jitusam dakumkamua nunu dista.

Dutikam pajuimnum agagta betekmamtinji nuigtu betekchauji. jega, nuigtu ayamtai.

Wajjinia betekaita. Jega nuigtu Ayamtai	Wajinma yapajinua Jega nuigtu ayamtai
Jega	Ayamtai
<input type="text"/>	<input type="text"/>

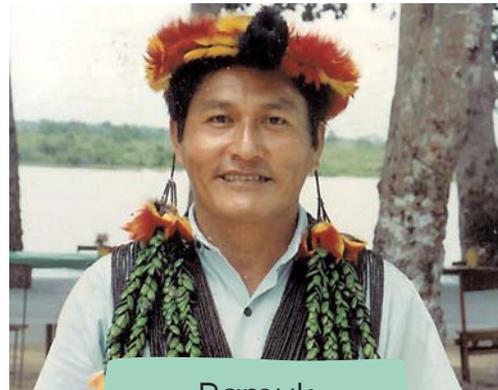
Dakumkamu diisa augku yaa aidauwa pamuk wemainaita nunu sapagkeata (x).

Aents	Alcalde	Pamuk	Papijamnu apuji	Waisam
Papi emtuk ausau				
Ajakan ajakmau				
Uchi papijam				
Jintinkagtin				

Chichamkagtin adaijamag nunu daaji aidau sapagkeata.



Ampijatin



Pamuk



waisam



jintinkagtin

Chitsu nagkabauji nuigtu nagkanbaujai junin aina nunu wainkata jin, pa, wai, tin, sam, muk dutikam sapagkeata (X) yakagta.

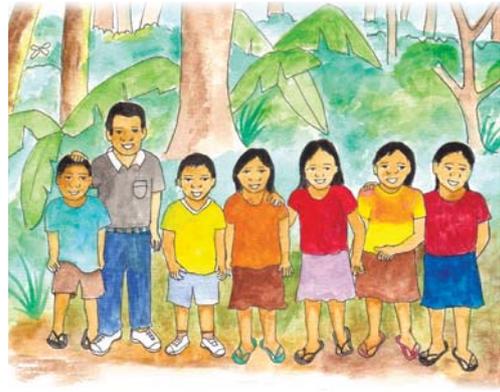




_____ muk



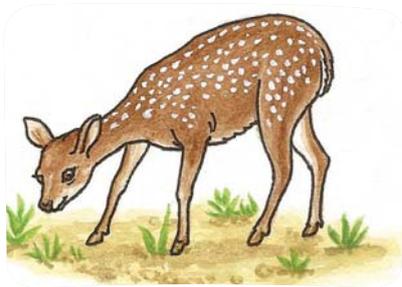
am _____



Jin _____

Dakumkamu aina nuna daaji agatjam chitsu akanjata.



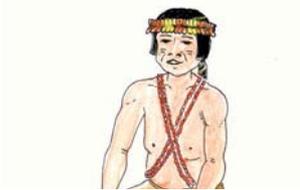




Chicham agaku aagka ukukmauwa nunui agakum chiju najanata.



_____ ipamawai ijunjatatus.



_____ uchin chichajui tsawak



_____ mama duken yuwawai

Dakumkamu daaji aina nuna daajjai achimtikata

pabau

japa

pamuk



Dakumkamu diisam chiju agagta.





Unuimagbaujun iwainajai

Wajuk iwainaktatji dutikamush

Waji dutikattaji	<ol style="list-style-type: none">1. Najanattaji augtai duikmuun agagmau.2. Augtai agagtatji.3. Chicham tsanishjai agatan4. Augmattsaktajai nuigtu dakumkagtuktatjai.
Wajuk Umintsattaji	<p>Ijunja aniashkuish jimag jimag kanaka. Babikiattaji takastinun uyumatkatin.</p>
Yaa aidauwa pujusagtatua iwainmamummash.	<p>Papijam datsa, muun, ipamu batsatkamunmaya nuigtu jintinkagtin.</p>
Wajuti iwainaktatji	<p>Umiktin nuigtu takastin amuka.</p>



Instrumento de evaluación: lista de cotejo

Marca con aspa (X)

Criterios	¿Cuánto avance?		
	Logrado	En proceso	En inicio
Muestro iniciativa para la realización de las actividades.			
Leo con atención y escucho a mis compañeros con respeto.			
Expreso mi punto de vista e ideas con claridad, respetando las ideas de los demás			
Participo en la organización de los trabajos en equipo y asumo con responsabilidad mis funciones			
Planifico la elaboración de mis trabajos del portafolio de manera responsable.			
Escribo textos y luego los reviso para hacer las correcciones de mis errores			
Participo en las actividades propuestas en el proyecto.			
Presto atención a las orientaciones para realizar el proyecto.			
Propongo ideas a mi grupo para cumplir las actividades del proyecto.			
Cumplo con las tareas que me toca con responsabilidad y empeño.			

Jintinkagtin yainkamtai wii unuimagbau tsentsaka sapagkaejai (X).

Dekapmamak dekamu	unuimagbau	¿Wajupa unuimagja?		
lina chichamen chichaka etseju.	Mina chichamjui augmatbau atugbau chichaka dewatsut etsegjai.	Unuimagbau	Unuimaja wegamu	Yama unuibau
	Inintainakui wii anentaibaun chichaka etsegjai.			
lina chichamen agagbau aidaun auju.	Duik muun batsamsamu augmatbau atukbau etsegjai wajinkun tawa nuna pachisan.			
lina chichamen tinamak kuwashat agau.	Agajai makichik ejesmamun, yantame aidaun diisan.			

Dekawagmi iina muunji najana wajakbau



Dialoguemos

Observamos con atención

- ¿Dakumkamu augmattsata. Tuwiya aents ainawa. Tuwi batsatua?
- ¿Anentaimsam diista dakumkamu aina nunu? ¿Wajinas chichaina tame? ¿Wagka nuniawastai tame?
- Umiktin adaikamu daaji ausata nuigtu dakumkamu

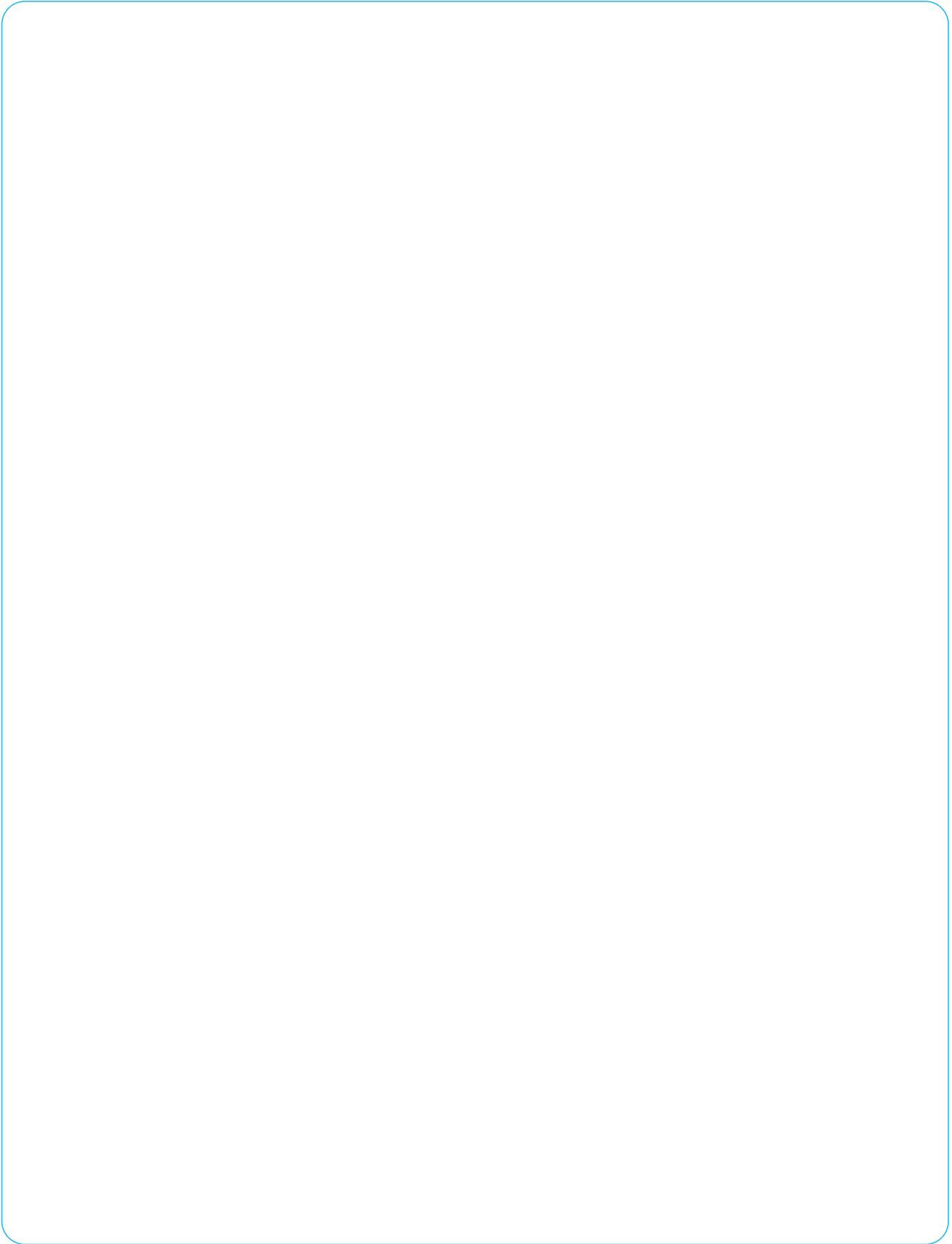
¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Agagbaunmayan chitsu nuwigtu chichaman ejetattjai?
- ¿Agatan nuwigtu augtan chicham jujai agatan ch,p, t?
- ¿Aentsu imanji ajantsa diyashbau augmattan?

Pregunta retadora

Anentaimu chichamu aentsu imanjin ajantusa diyamu.

Unuimagmi awajunish tuwiya ainawa nuwigtush wajinak takau ajami.



Wajuk nagkamaiya nagkaemakiush augmattaita nunu dakumkam iwainakta.

Wajuk nagkamnawa nagkaemakiu augmatmaush nunu dakunkata



- Nuwigtush wajina augmatua nunu dakumkata.



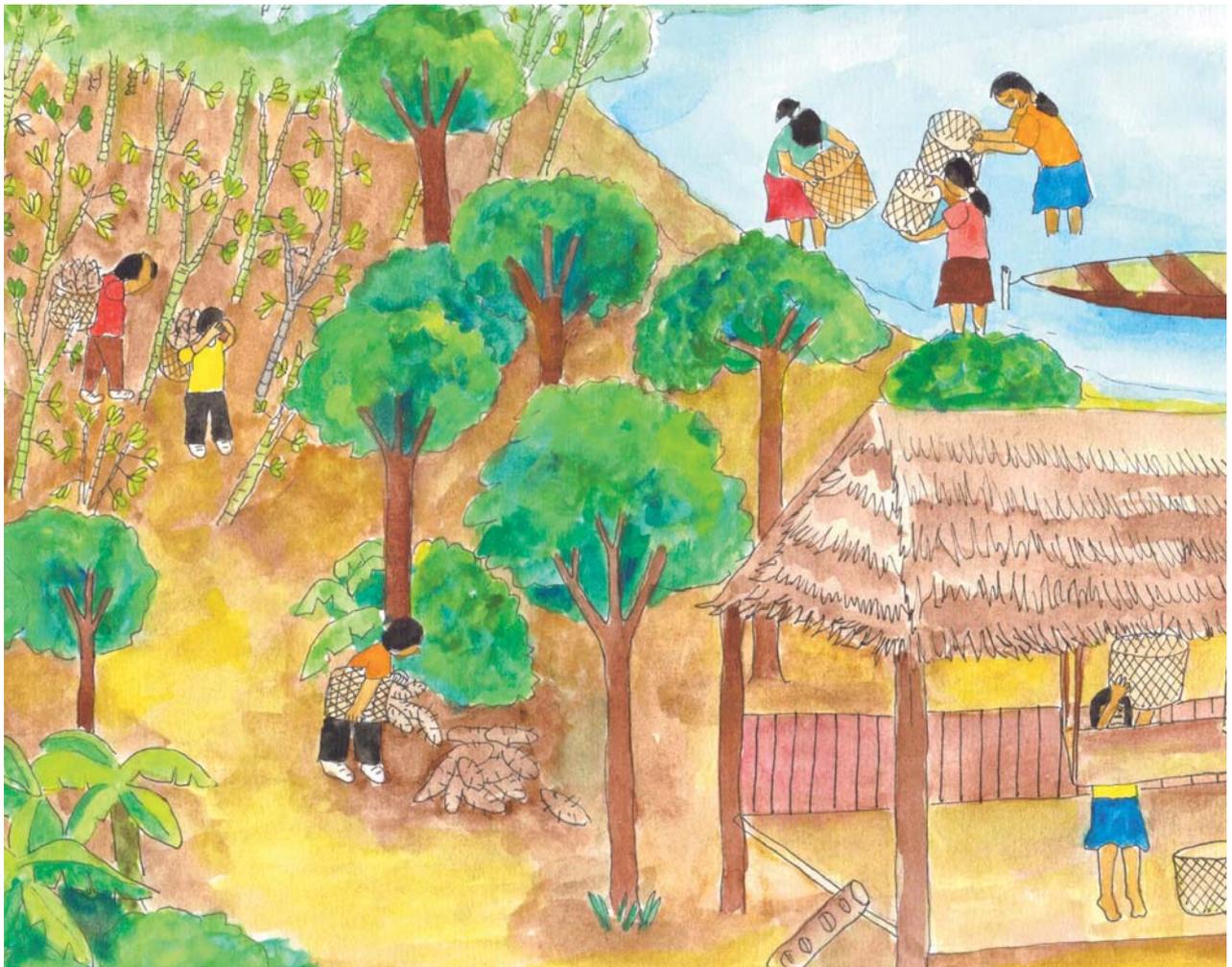
- Wajuk nagkankauwaita nunu dakumkam iwainakta.



Ame nagkaemakiu augmatku dutikamu tesakmauwa nunui sapagkeata (X).

Umintsamag nunak iwainakag	
Shiig pantash chichakmag	
Wagka augmatja nunash timakag	
Puyatjus antukagtin tusanush timakag.	
Wisha shiiyash wajasa chichakmag.	

- Dakumjamu aina nuna diisan chichajai.



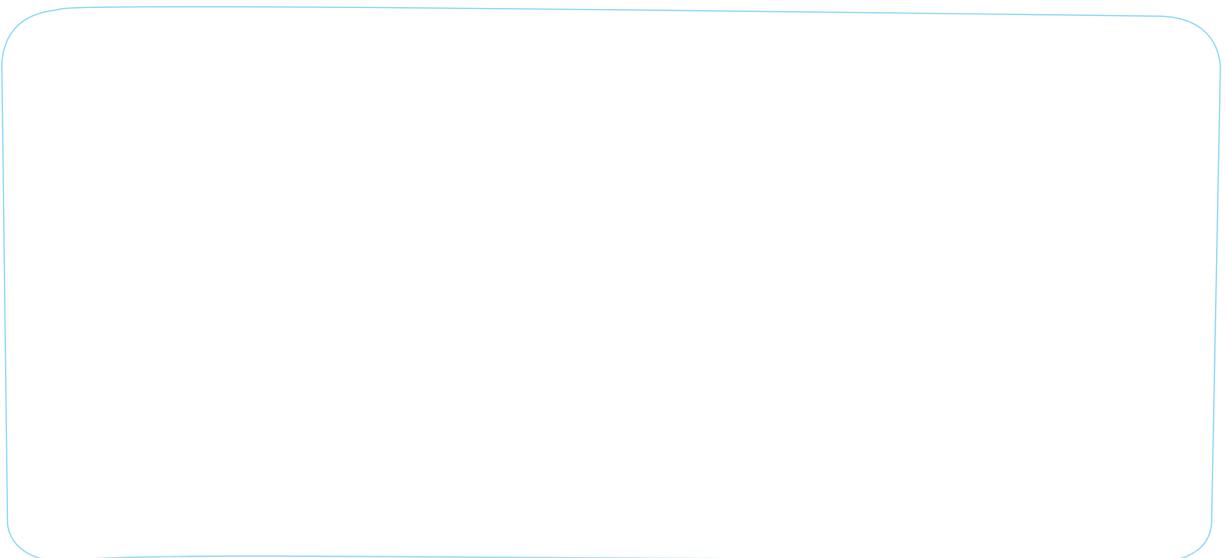
Dakumkamu aina nuwish waji wainjume.

Junin dakumjukmau ajaush wajina pachisag augmatua.

Dakumkam iwainakta batsatkamu.



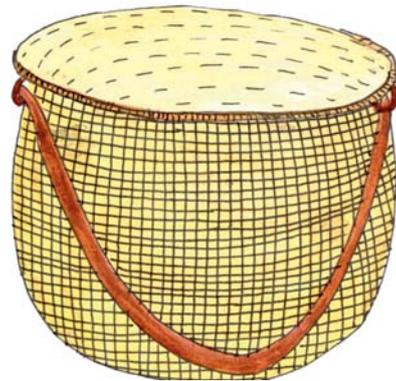
Agagbau ausattan nuna daajish yakita.



Muun awantua najanajakmau daaji yakagta.



pinig



chagkin



nagki



tawas

Dekamu iina
muunji najana
wajakbau



Unuimagmi daa agat.

n	a	g	k	i	b	j	s	t	m
a	j	s	c	h	a	g	k	i	n
k	p	i	n	i	g	a	u	g	u
t	a	w	a	s	d	m	p	n	y

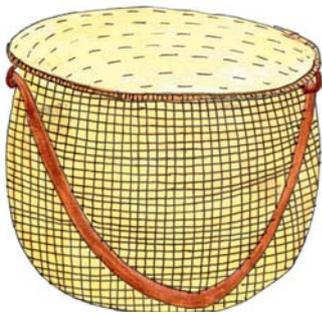
pinig

nagki

tawas

chagkin

Unuimagmi wajii daaji agamu.



Chitsu shiig batsakam chicham agagta dutikam yakagta tenteamu aina nunu wajupa chicham juka agagmauwaita nunu dekapajam.

Chag
kin

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

ta
was

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

nag
ki

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Utum unuimagmau aina nunu achimtikakum yamajam chitsu najanata.

b	ch	h	d	j	m	p	r	s	ts	w
a	g	k	n	sh	a	e	i	u	s	y

ba	be	bi	bu



Chitsu juwaktata duka papigmin agagta

Dakumkamu aina nuna daaji ausam, chitsu ausata

nigpi

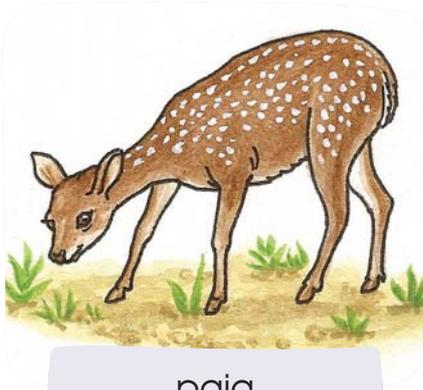
wasta



kinchag

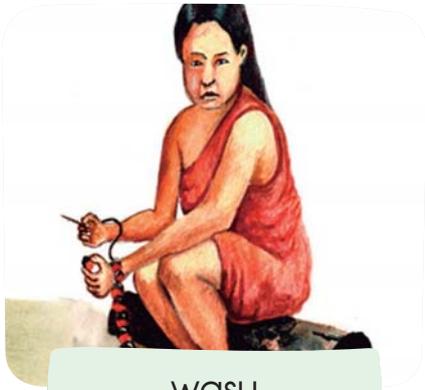


kinag

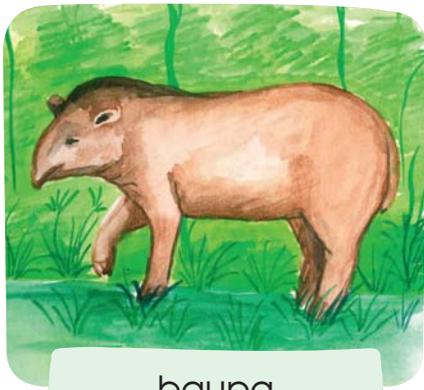


paja

kuabai



wasu



baupa

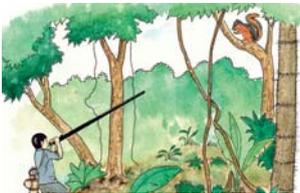
Chicham atsa nunu betekma agajam chiju najanata.



_____ senchi nejeke



Atuyap _____ maa itame.



Etsa _____ ayujata time

Unuimagbaujun iwainajai

Wajuk iwainaktatji dutikamush

Waji dutikattaji	<ol style="list-style-type: none">1. Najanattaji augtai duikmuun agagmau.2. Augtai agagtatji.3. Chicham tsanishjai agatan4. Augmattsaktajai nuigtu dakumkagtuktatjai.
Wajuk Umintsattaji	<p>Ijunja aniashkuish jimag jimag kanaka. Babikiattaji takastinun uyumatkatin.</p>
Yaa aidauwa pujusagtatua iwainmamummash.	<p>Papijam datsa, muun, ipamu batsatkamunmaya nuigtu jintinkagtin.</p>
Wajuti iwainaktatji	<p>Umiktin nuigtu takastin amuka.</p>



Instrumento de evaluación: lista de cotejo

Marca con aspa (X)

Criterios	¿Cuánto avance?		
	Logrado	En proceso	En inicio
Muestro iniciativa para la realización de las actividades.			
Leo con atención y escucho a mis compañeros con respeto.			
Expreso mi punto de vista e ideas con claridad, respetando las ideas de los demás			
Participo en la organización de los trabajos en equipo y asumo con responsabilidad mis funciones			
Planifico la elaboración de mis trabajos del portafolio de manera responsable.			
Escribo textos y luego los reviso para hacer las correcciones de mis errores			
Participo en las actividades propuestas en el proyecto.			
Presto atención a las orientaciones para realizar el proyecto.			
Propongo ideas a mi grupo para cumplir las actividades del proyecto.			
Cumplo con las tareas que me toca con responsabilidad y empeño.			

Jintinkagtin yainkamtai wii unuimagbau tsentsaka sapagkaejai (X).

Dekapmamak dekamu	unuimagbau	¿Wajupa unuimagja?		
lina chichamen chichaka etseju.	Mina chichamjui augmatbau atugbau chichaka dewatsut etsegjai.	Unuimagbau	Unuimaja wegamu	Yama unuibau
	Inintainakui wii anentaibaun chichaka etsegjai.			
lina chichamen agagbau aidaun auju.	Duik muun batsamsamu augmatbaun atukbau etsegjai wajinkun tawa nuna pachisan.			
lina chichamen tinamak kuwashat agau.	Agajai makichik ejesmamun, yantame aidaun diisan.			



Material complementario

Ampimawagmi iina ikamjin jaaku apimatai aidauwai



Dialoguemos

Observamos con atención

- ¿Dakumkamu augmattsata. Wajupa aents ainawa. Tuwi batsatua?
- ¿Anentaimsam diista dakumkamu aina nunu?
- ¿Wajinas chichainawa tame? ¿Wagka nuniawastai tame?
- ¿Amina tsanitaigmejai anentai yapagtunia antugdaikatajum? ¿Nuwa aina nuwish wajuakeakua aniawa tame?

¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Agagbaunmayan chitsu nuwigtu chichaman ejetatjai?
- ¿Aujtan nuigtu chicham agatan?
- ¿Jata aidau pachisa augmattan?

Pregunta retadora

¿Jamamtuchu pujutan wii anentaimu chichamu?

Unuimagmi iina nugkesh wajukunmak iina muunjish batsami.



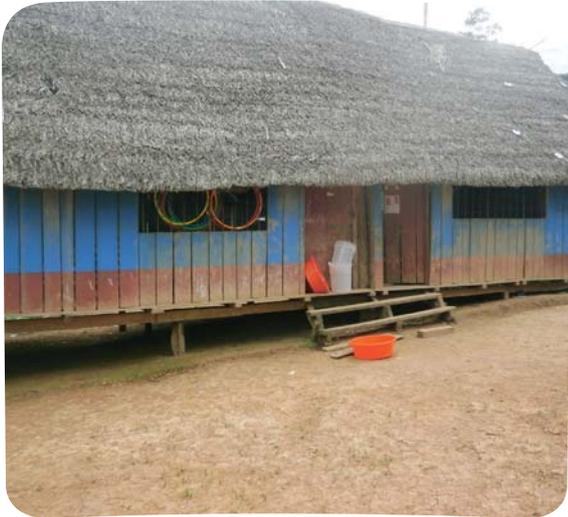
**Dakumkam iwainakta batsatkamush yamaish
wajukuita.**



Dakunkamu aentsjish yakita.

Wajukunum batsatkua jamantuchush batsamajakuita

Dekaskea nunu sapagkeata (X)



Agagbau augbaunmash waji aidau nugkanash emeseawai tabauwa antukbaume nunu sapagkeata. (X)



Agagbau ausam chitsu akanjata.

numi

ikam

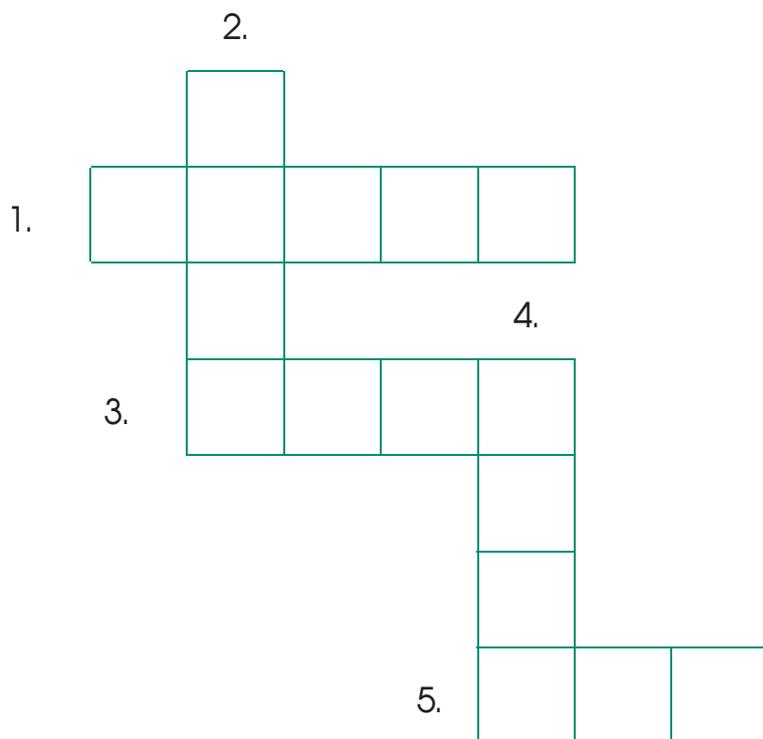
nugka

muja

tuna

achu

Dekapatai apugtusa chicham agagbau aina nunu diisam aagka ukukbauwa nunui chicham agagta.



1. nugka →

2. numi ↓

3. ikam →

4. muja ↓

5. achu →

Chitsu shiig batsakam chicham najanata.







Daa agaku agkamtikamua nuwi apusata chitsu



_____ja



_____ka



i _____



tu _____

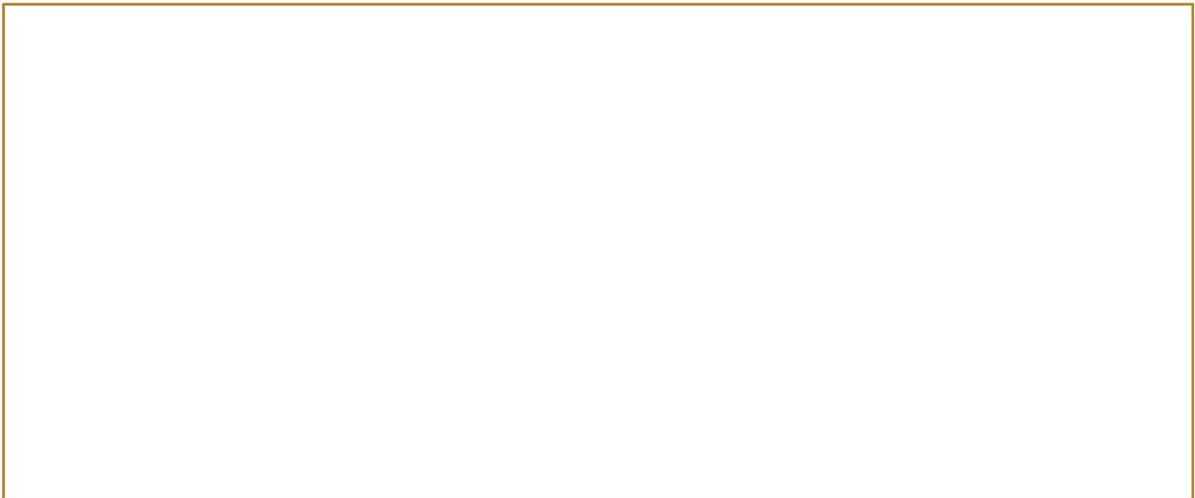
Chiju ausam dakumkamujai achimtikata.



Dakumkamu aina nuna diisan augmatjai



Dakumkamu aina nuwish amesh tuu wakejukume nunu augmattsata dutikam agagta.



Unuimagbaujun iwainajai

Wajuk iwainaktatji dutikamush

Waji dutikattaji	<ol style="list-style-type: none">1. Najanattaji augtai duikmuun agagmau.2. Augtai agagtatji.3. Chicham tsanishjai agatan4. Augmattsaktajai nuigtu dakumkagtuktatjai.
Wajuk Umintsattaji	Ijunja aniashkuish jimag jimag kanaka. Babikiattaji takastinun uyumatkatin.
Yaa aidauwa pujusagtatua iwainmamummash.	Papijam datsa, muun, ipamu batsatkamunmaya nuigtu jintinkagtin.
Wajuti iwainaktatji	Umiktin nuigtu takastin amuka.

Wii unuimagbau dekapmabau

Jintinkagtin yainkamtai wii unuimagbaun tsentsaka sapagkaejai (X).

Dekapmamak dekamau	unuimagbau	¿Wajupa unuimagja?		
lina chichamen chichaka etseju.	Mina chichamjui augmatbau atugbaun chichaka dewatsut etsegjai.	Unuimagbau	Unuimaja wegamu	Yama unuibau
	Inintainakui wii anentaibaun chichaka etsegjai.			
lina chichamen agagbau aidaun auju.	Duik muun batsamsamu augmatbaun atukbaun etsegjai wajinkun tawa nuna pachisan.			
lina chichamen tinamak kuwashat agau.	Agajai makichik ejesmamun, yantame aidaun diisan.			

Instrumento de evaluación: lista de cotejo

Marca con aspa (X)

Criterios	¿Cuánto avance?		
	Logrado	En proceso	En inicio
Muestro iniciativa para la realización de las actividades.			
Leo con atención y escucho a mis compañeros con respeto.			
Expreso mi punto de vista e ideas con claridad, respetando las ideas de los demás			
Participo en la organización de los trabajos en equipo y asumo con responsabilidad mis funciones			
Planifico la elaboración de mis trabajos del portafolio de manera responsable.			
Escribo textos y luego los reviso para hacer las correcciones de mis errores			
Participo en las actividades propuestas en el proyecto.			
Presto atención a las orientaciones para realizar el proyecto.			
Propongo ideas a mi grupo para cumplir las actividades del proyecto.			
Cumplo con las tareas que me toca con responsabilidad y empeño.			

Jintinkagtin yainkamtai wii unuimagbau tsentsaka sapagkaejai (X).

Dekapmamak dekamu	unuimagbau	¿Wajupa unuimagja?		
lina chichamen chichaka etseju.	Mina chichamjui augmatbau atugbau chichaka dewatsut etsegjai.	Unuimagbau	Unuimaja wegamu	Yama unuibau
	Inintainakui wii anentaibaun chichaka etsegjai.			
lina chichamen agagbau aidaun auju.	Duik muun batsamsamu augmatbaun atukbau etsegjai wajinkun tawa nuna pachisan.			
lina chichamen tinamak kuwashat agau.	Agajai makichik ejesmamun, yantame aidaun diisan.			

Kuitamkagmi iina ajake dita kuitamjama dutika



Dialoguemos

Observamos con atención

- ¿Augmattsata wainbaujum. Yaa aidauwa wainme? ¿Tuwi batsatua?
- ¿Wajuku ainawa nuwigtush wajina aikainawa?
- ¿Amina tsanitaigmijaii anentai yapagtunia antugdaikatajum?

¿Cómo es nuestro ámbito?

- Agagbaunmayan chitsu nuwigtu chichaman ejetattjai.
- Agatan nuwigtu augtan chicham juju chitsujai agatan sh, ch, ts.
- Agagbaunmayan chichaman dekamun wainkattajai.

Pregunta retadora

¿Takakun anentai jukimun pachisan augmattan?

Dakumjamua juwish waji wainme



Ilribau ainji:

- ¿Waji yutai aidaush wainme.? ¿Yamaish jusha ayawak?
- ¿Ame pataimesh juju ajak aidaunash ajainawak? ¿wagka?
- ¿Juju ajak dakumjamua dusha wakesa diyamush ajutjamtsuak.? ¿wagka wakesamesh diyame?
- ¿Amesh aika takatash dekasmek? ¿wagka?
- ¿Amesh aika takatash wakenukum? ¿Wagka.?

linia muun ajakma wajakbau iwainamu.

Iniibau aikam dekasken iwaina nunu sapagkeata. (X)



Kegke niime diisa augmattai iwainakmi.

Dakumkamu batsaka iwainaji wajuk nagkamaiya niime diisaish augmattaita nuna.



Ame augmatku dutikamu sapagkeata.

Dakumkamu batsaka iwainaji wajuk nagkamaiya niime diisaish augmattaita nuna.

Shiig paantash chichakmag

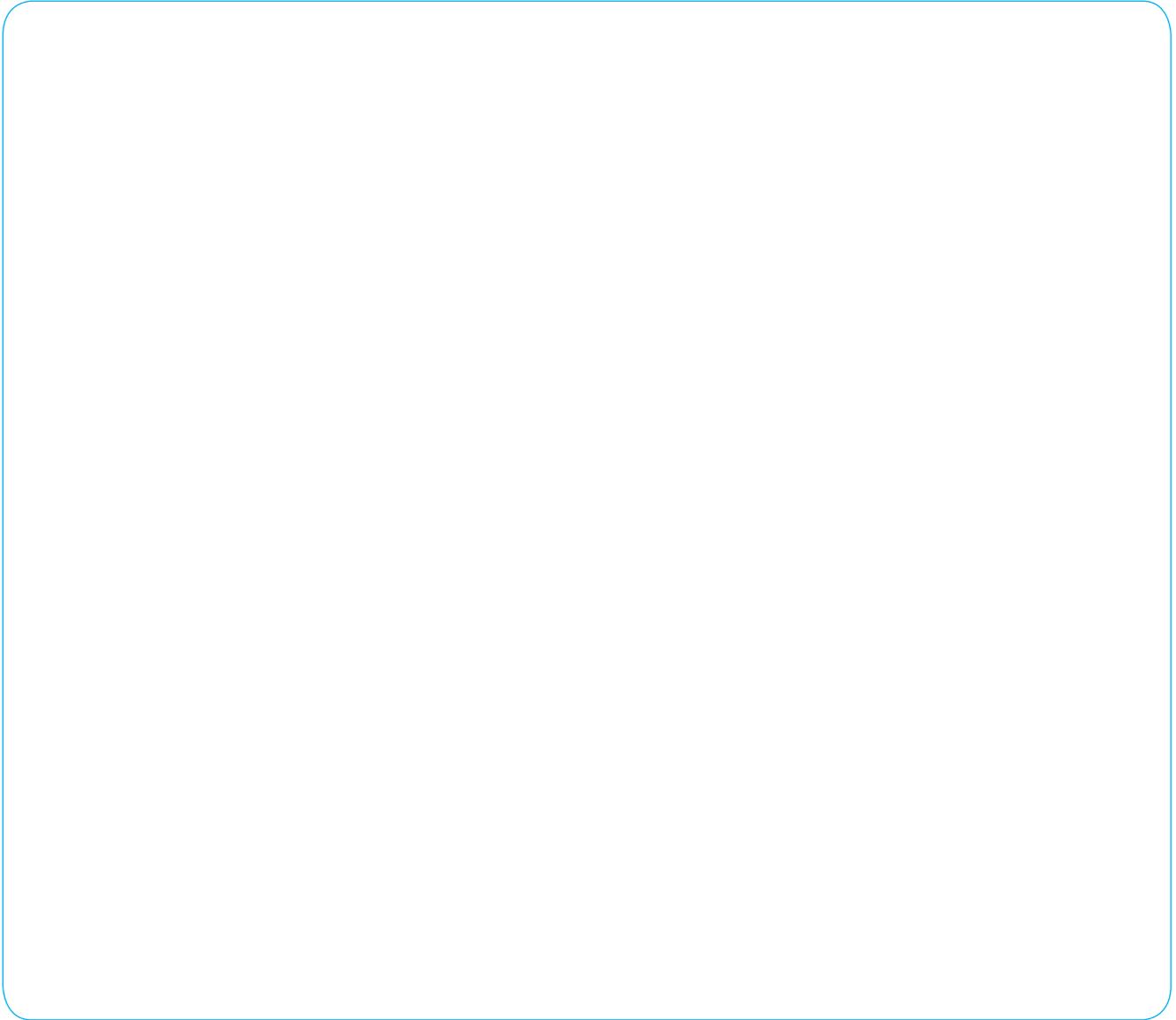
Umintsamag nunash iwainakag

Wagka Augmatja tusanush timakag

Jikatus antukagti tusanush timakag

Antukbau anentaimsa dakubau.

Dakumkam iwainakta antukbaujum.



Ame anentaimsam dekaskea nunu sapagkeata.



Atsumamu epegkeamu.

Wajina dutikainakua atsumamujinash epegkenawa nunu sapagkeata (x)



Dakumkamu daaji agatbau.



Daa agaku agkan ukukmauwa nuwi chitsu apusam betekmata.



ma _____



pi _____



_____ pai





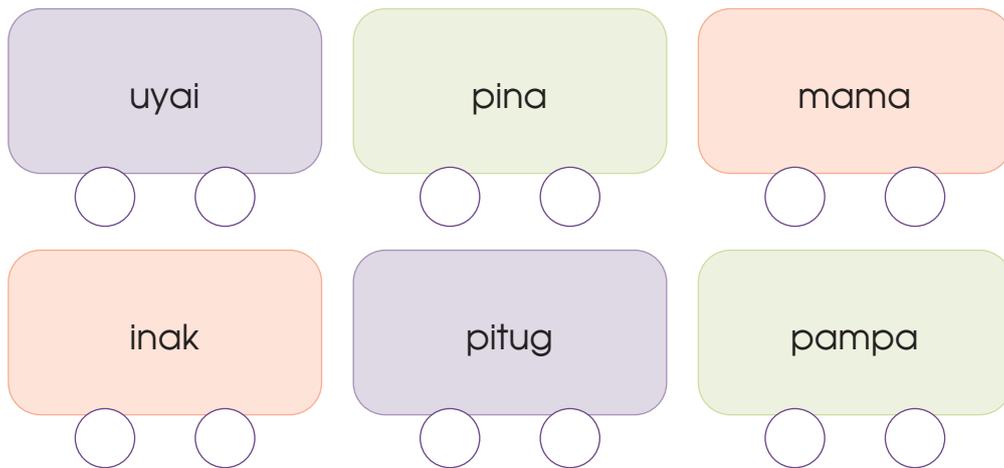








Agagbau ausam chitsu akanjata.



Agagbau ausam chitsu akanjata.

n b n k ch u a p m q sh u i

Chitsu shiig batsakam chicham najanata.



A
chu



pam
pa



pi
na

Chiju ausam dakumkamujjai achimtika.



Dakumkamu aina nuwish amesh tuu wakejukume nunu augmattsata dutikam agagta.



A series of horizontal blue lines for writing, contained within a larger rounded rectangular frame. There are 18 lines in total, providing space for a written response.

Unuimagbaujun iwainajai

Wajuk iwainaktatji dutikamush

Waji dutikattaji	<ol style="list-style-type: none">1. Najanattaji augtai duikmuun agagmau.2. Augtai agagtatji.3. Chicham tsanishjai agatan4. Augmattsaktajai nuigtu dakumkagtuktatjai.
Wajuk Umintsattaji	Ijunja aniashkuish jimag jimag kanaka. Babikiattaji takastinun uyumatkatin.
Yaa aidauwa pujusagtatua iwainmamummash.	Papijam datsa, muun, ipamu batsatkamunmaya nuigtu jintinkagtin.
Wajuti iwainaktatji	Umiktin nuigtu takastin amuka.

Wii unuimagbau dekapmabau

Jintinkagtin yainkamtai wii unuimagbaun tsentsaka sapagkaejai (X).

Dekapmamak dekamu	unuimagbau	¿Wajupa unuimagja?		
lina chichamen chichaka etseju.	Mina chichamjui augmatbau atugbaun chichaka dewatsut etsegjai.	Unuimagbau	Unuimaja wegamu	Yama unuibau
	Inintainakui wii anentaibaun chichaka etsegjai.			
lina chichamen agagbau aidaun auju.	Duik muun batsamsamu augmatbaun atukbaun etsegjai wajinkun tawa nuna pachisan.			
lina chichamen tinamak kuwashat agau.	Agajai makichik ejesmamun, yantame aidaun diisan.			

Instrumento de evaluación: lista de cotejo

Marca con aspa (X)

Criterios	¿Cuánto avance?		
	Logrado	En proceso	En inicio
Muestro iniciativa para la realización de las actividades.			
Leo con atención y escucho a mis compañeros con respeto.			
Expreso mi punto de vista e ideas con claridad, respetando las ideas de los demás			
Participo en la organización de los trabajos en equipo y asumo con responsabilidad mis funciones			
Planifico la elaboración de mis trabajos del portafolio de manera responsable.			
Escribo textos y luego los reviso para hacer las correcciones de mis errores			
Participo en las actividades propuestas en el proyecto.			
Presto atención a las orientaciones para realizar el proyecto.			
Propongo ideas a mi grupo para cumplir las actividades del proyecto.			
Cumplo con las tareas que me toca con responsabilidad y empeño.			

Jintinkagtin yainkamtai wii unuimagbau tsentsaka sapagkaejai (X).

Dekapmamak dekamu	unuimagbau	¿Wajupa unuimagja?		
lina chichamen chichaka etseju.	Mina chichamjui augmatbau atugbau chichaka dewatsut etsegjai.	Unuimagbau	Unuimaja wegamu	Yama unuibau
	Inintainakui wii anentaibaun chichaka etsegjai.			
lina chichamen agagbau aidaun auju.	Duik muun batsamsamu augmatbaun atukbau etsegjai wajinkun tawa nuna pachisan.			
lina chichamen tinamak kuwashat agau.	Agajai makichik ejesmamun, yantame aidaun diisan.			

CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla.

La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa.

La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo.

Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato.

El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos. Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos.

Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.